Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide
Kurzanleitung
Guida rapida
Guía de inicio rápido
Guia de Início Rápido
Snelstartgids
Snabbstartguide
Kort startvejledning
Hurtigstartveiledning
Pika-aloitusopas
Skrócona instrukcja obsługi
Sparčiosios paleisties vadovas
Lühijuhend
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Stručný návod k obsluze
Stručná úvodná príručka
Gyors útmutató
Ръководство за бърз старт
Упатство за брз почеток
Udhëzues për fillimin e shpejtë
Kratko uputstvo
Vodič za brzi početak
Priročnik za hiter začetek
Ghid de pornire rapidă
Īsā pamācība
Короткий посібник користувача

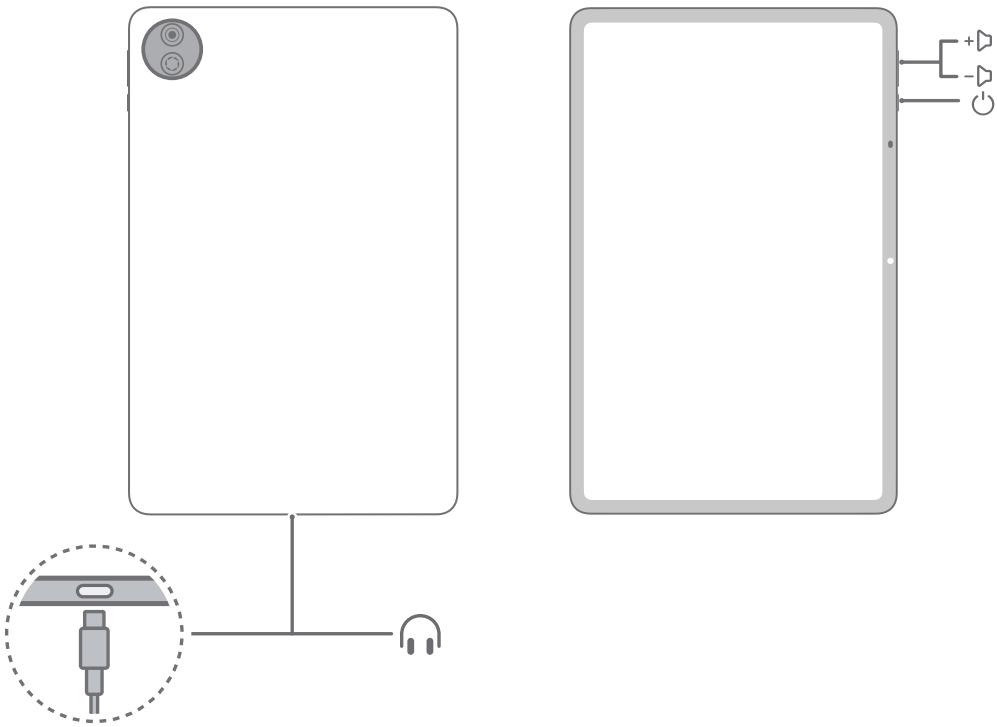
HEY4-W09

HONOR

Contents

English..... 1
Français..... 3
Deutsch..... 6
Italiano..... 8
Español..... 10
Português..... 12
Nederlands..... 14
Svenska..... 16
Dansk..... 18
Norsk 20
Suomi..... 22
Polski..... 24
Lietuvių 27
Eesti..... 29
Ελληνικά..... 31
Čeština..... 33
Slovenčina..... 35
Magyar..... 37
Български..... 39
Македонски..... 41
Shqip..... 43
Srpski..... 45

Hrvatski..... **47**
Slovenščina.....**49**
Română.....**51**
Latviešu **53**
Українська.....**55**



English

Before using the device, review and download the latest Quick Start Guide at https://www.honor.com/uk/support/.

Safety Information

-  To prevent possible hearing damage, do not listen at a high volume for long periods.
- Ideal temperatures: 0°C to 35°C for operating, -20°C to +45°C for storage.
- Avoid using the device in a dusty, damp, or dirty place, or near a magnetic field.
- Recommend using HONOR power adapters specifically designed for your device, or any other power adapters meeting the requirements of Clause Q.1 in IEC 62368-1/EN 62368-1.
- When charging, an adapter should be plugged into a socket nearby and easily accessible.
- Unplug the charger from the electric socket and from the device when not in use.
- Please consult your doctor and the device manufacturer to determine if using your device may interfere with the operation of your medical device.
- Do not attempt to replace the battery yourself — you may damage the battery, which could cause overheating, fire, and injury. The built-in battery in your device should be serviced by Honor or an authorised service provider.
- Keep the battery away from fire, excessive heat, and direct sunlight. Do not place it on or in heating devices. Do not disassemble, modify, throw, or squeeze it. Do not insert foreign objects into it, submerge it in liquids, or expose it to external force or pressure, as this may cause it to leak, overheat, catch fire, or even explode.

Disposal and Recycling Information



The symbol on the product, battery, literature, or packaging means that the products and batteries should be taken to separate waste collection points designated by local authorities at the end of the lifespan. This will ensure that EEE waste is recycled and treated in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment. For more information, please contact your local authorities, retailer, or household waste disposal service or visit the website https://www.honor.com/.

RF Exposure Information

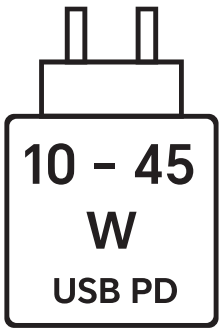
For the countries that adopt the SAR limit of 2.0 W/kg over 10 grams of tissue. The device complies with RF specifications when used at a distance of 0.50 cm from your body. The highest reported SAR value: body SAR: 0.64 W/kg.

EU Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device HEY4-W09 is in compliance with the following Directive: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. The full text of the EU declaration of conformity, the detailed ESPR information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: https://www.honor.com/global/legal/certification/.

UK Regulatory Compliance

Hereby, Honor Device Co., Ltd. declares that this device HEY4-W09 is in compliance with the following Regulations: Radio Equipment Regulations 2017, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, The Ecodesign for Energy-Related Products Regulations 2010. The full text of the UK declaration of conformity, the detailed ErP information and most recent information about accessories & software are available at the following internet address: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



The power delivered by the charger must be between min 10 Watts required by the radio equipment, and max 45 Watts in order to achieve the maximum charging speed. USB PD fast charging.

Restrictions in the 5 GHz band:

The 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

In accordance with the relevant statutory requirements in the UK, the 5150 to 5350 MHz frequency range is restricted to indoor use in the United Kingdom.

Frequency Bands and Power

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. All rights reserved.

Français
Avant toute utilisation de l'appareil, veuillez prendre connaissance du Guide de démarrage rapide le plus récent, que vous pouvez télécharger depuis https://www.honor.com/fr/support/.

Informations relatives à la sécurité

Cette section contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre appareil. Elle contient également des informations sur la manière d'utiliser votre appareil en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations avant d'utiliser votre appareil.
La recommandation suivante est requise par la loi française:
Respect des restrictions d'usage spécifiques à certains lieux (les avions, les hôpitaux, les établissements scolaires, les stations-service et les garages professionnels...).
Précautions à prendre par les porteurs d'implants électroniques (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs...) concernant notamment la distance entre l'équipement radioélectrique et l'implant (15 centimètres dans le cas des sources d'exposition les plus fortes comme les équipement radioélectrique).
Utiliser l'équipement radioélectrique dans de bonnes conditions de réception pour diminuer la quantité de rayonnements reçus.
Eloigner les équipements radioélectriques du ventre des femmes enceintes.
Eloigner les équipements radioélectriques du bas-ventre des adolescents.

- 
  L'écoute d'un baladeur musical à forte puissance peut endommager l'oreille de l'utilisateur et entraîner des troubles auditifs (surdité temporaire ou définitive, bourdonnements d'oreille, acouphènes, hyperacousie).Il est donc vivement recommandé de ne pas utiliser le baladeur à plein volume ni plus d'une heure par jour à volume moyen.
- Températures idéales : 0°C à 35°C en fonctionnement, -20°C à +45°C pour le stockage.
- Évitez d'utiliser l'appareil dans un endroit poussiéreux, humide ou sale, ou à proximité d'un champ magnétique.
- Il est recommandé d'utiliser des adaptateurs secteur HONOR spécifiquement conçus pour votre appareil, ou tout autre adaptateur secteur conforme aux exigences de la Clause Q.1 de la norme IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Lors de la charge, l'adaptateur doit être branché sur une prise à proximité et être facilement accessible.

- Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Veuillez consulter votre médecin ainsi que le fabricant de l'appareil pour déterminer si l'usage de votre appareil est susceptible d'affecter le fonctionnement de votre dispositif médical.
- N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même - vous pourriez l'endommager, ce qui pourrait provoquer une surchauffe, un incendie et des blessures. La batterie intégrée de votre appareil doit être traitée par Honor ou par un prestataire de services agréé.
- Gardez la batterie à l'écart du feu, de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne la placez pas sur ou dans des appareils de chauffage. Ne la démontez pas, ne la modifiez pas, ne la jetez pas et ne l'écrasez pas. N'insérez pas d'objets étrangers dans celle-ci, ne la plongez pas dans des liquides et ne l'exposez pas à une force ou une pression externe, car cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe, un incendie ou même une explosion.

Informations relatives à l'élimination et au recyclage



Le symbole sur le produit, la batterie, la documentation ou l'emballage indique que les produits et les batteries arrivés en fin de vie doivent être placés dans des points de collecte de déchets distincts désignés à cet effet par les autorités locales. De la sorte, les déchets EEE seront recyclés et traités de manière à préserver des matériaux précieux et à protéger la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux de collecte et la manière de mettre au rebut vos déchets électriques et électroniques, contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site https://www.honor.com/.



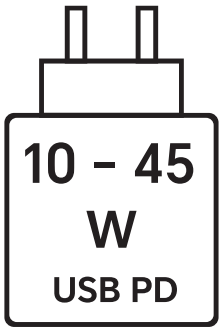
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Informations sur l'exposition aux RF

L'Organisation mondiale de la Santé a indiqué qu'il est possible de réduire l'exposition en limitant votre utilisation ou en utilisant simplement un kit mains libres pour éloigner l'appareil de la corps.
Assurez-vous que les accessoires de l'appareil, tels que le boîtier ou l'étui, ne soient pas composés d'éléments métalliques. Tenez l'appareil éloigné du corps pour respecter les exigences de distance.
L'appareil est conforme aux spécifications RF utilisé à une distance de 0,50 cm du corps.
Le débit d'absorption spécifique (DAS) local quantifie l'exposition de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques de l'équipement concerné. Le DAS maximal autorisé est de 2,0 W/kg pour le tronc et de 4,0 W/kg pour les membres.
Valeur du débit d'absorption spécifique (DAS) la plus élevée déclarée pour cet appareil: DAS tronc : 0,64 W/kg; DAS membres : 1,92 W/kg.

Conformité réglementaire UE

Par la présente, Honor Device Co., Ltd. déclare que cet appareil HEY4-W09 est conforme à la directive suivante : RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ESPR (UE) 2024/1781. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE, les informations détaillées ESPR et les informations les plus récentes sur les accessoires et logiciels sont disponibles à l'adresse Internet suivante : https://www.honor.com/global/legal/certification/.



La puissance délivrée par le chargeur doit être comprise entre les 10 watts minimum requis par l’équipement radio et 45 watts maximum afin d’atteindre la vitesse de charge maximale. Charge rapide USB PD.

Restrictions dans la bande 5 GHz :

La plage de fréquences 5150 à 5350 MHz est limitée à une utilisation en intérieur dans les pays suivants : AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandes de fréquences et puissance

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Droit d'auteur © Honor Device Co., Ltd. 2026. Tous droits réservés.

Deutsch

Laden Sie vor dem Gebrauch des Geräts die neueste Schnellstartanleitung unter https://www.honor.com/de/support/ herunter und lesen Sie sich diese durch.

Sicherheitshinweise

-  Hören Sie Audio nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke, um mögliche Hörschäden zu vermeiden.
- Ideale Temperaturen: 0°C bis 35°C für den Betrieb, -20°C bis +45°C zur Lagerung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem staubigen, feuchten oder schmutzigen Ort oder in der Nähe eines Magnetfelds.
- Es wird empfohlen, speziell für Ihr Gerät entwickelte Netzadapter von HONOR zu nutzen, oder andere Netzadapter, die die Anforderungen der Klausel Q.1 von IEC 62368-1/EN 62368-1 erfüllen.
- Während des Ladevorgangs sollte das Ladegerät an eine Steckdose in der Nähe angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose und vom Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.
- Bei Verwendung eines Medizinischen Gerätes wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt und den Gerätehersteller, um festzustellen, ob die Verwendung durch dieses Telefon beeinträchtigt werden kann.
- Versuchen Sie nicht, die Batterie selbst auszutauschen. Sie können die Batterie beschädigen, was zu Überhitzung, Feuer und Verletzungen führen kann. Die in Ihrem Gerät eingebaute Batterie sollte von Honor oder einem autorisierten Serviceanbieter gewartet werden.
- Halten Sie den Akku von Feuer, übermäßiger Hitze und direkter Sonneneinstrahlung fern. Legen Sie ihn nicht auf oder in Heizgeräte. Zerlegen, modifizieren, werfen oder quetschen Sie ihn nicht. Führen Sie keine Fremdkörper ein, tauchen Sie ihn nicht in Flüssigkeiten und setzen Sie ihn keinen äußeren Kräften oder Drücken aus, da dies zu Auslaufen, Überhitzen, Feuer oder Explosion führen kann.

Hinweise zur Entsorgung und zum Recycling



Das Symbol auf dem Produkt, der Batterie, der Literatur oder der Verpackung bedeutet, dass die Produkte und Batterien am Ende der Lebensdauer zu getrennten Abfallsammelstellen gebracht werden sollten, die

von den örtlichen Behörden festgelegt wurden. Dadurch wird sichergestellt, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte in einer Weise recycelt und behandelt werden, die wertvolle Materialien schont und die menschliche Gesundheit und die Umwelt schützt. Für weitere Informationen kontaktieren Sie Ihre lokalen Behörden, Ihren Händler oder Ihr Entsorgungsunternehmen für Haushaltsmüll. Alternativ besuchen Sie die Website https://www.honor.com/.

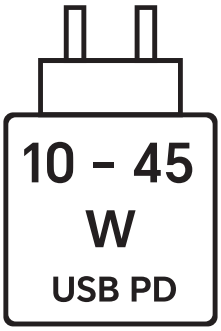
Informationen zur HF-Exposition

Für Länder, die den SAR-Grenzwert von 2,0 W/kg über 10 Gramm Gewebe übernommen haben: Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 0,50 cm vom Körper verwendet wird. Der höchste berichtete SAR-Wert: Körper SAR: 0,64 W/kg.

Konformität mit EU-Bestimmungen

Honor Device Co., Ltd. erklärt hiermit, dass das Gerät HEY4-W09 die Anforderungen folgender Richtlinien erfüllt: Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, Ökodesign-Verordnung für nachhaltige Produkte (EU) 2024/1781. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung, ausführliche Informationen zu Ökodesign-Anforderungen für nachhaltige Produkte sowie aktuelle Informationen zu Zubehör und Software sind unter folgender Internetadresse verfügbar: https://www.honor.com/global/legal/certification/.

Dieses Gerät darf in allen Mitgliedstaaten der EU betrieben werden.



Die vom Ladegerät bereitgestellte Leistung muss zwischen dem vom Funkgerät benötigten Mindestwert von 10 Watt und dem Höchstwert von 45 Watt liegen, um die maximale Ladegeschwindigkeit zu erzielen. USB-PD-Schnellladung.

Beschränkungen des 5-GHz-Frequenzbandes:

Der Frequenzbereich von 5150 bis 5350 MHz ist in folgenden Ländern auf die Nutzung in Innenräumen beschränkt: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequenzbereiche und Leistung

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Alle Rechte vorbehalten.

Italiano

Prima di usare il dispositivo, leggere e scaricare la Guida Rapida più recente all'indirizzo https://www.honor.com/it/support/.

Informazioni sulla sicurezza

-  Per evitare eventuali danni all'udito, evitare l’ascolto ad un volume troppo elevato e per periodi prolungati.
- Temperature ideali: da 0 °C a 35 °C durante il funzionamento, da -20 °C a +45 °C durante la conservazione.
- Evitare di utilizzare il dispositivo in un luogo polveroso, umido o sporco o vicino a un campo magnetico.
- Si consiglia di usare alimentatori HONOR specificamente progettati per il dispositivo, o altri alimentatori che rispettano i requisiti della Clausola Q.1 in IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Durante la ricarica, collegare l’adattatore a una presa vicina e facilmente accessibile.
- Quando non in uso, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente e dal dispositivo.
- Consultare il proprio medico e il produttore del dispositivo per verificare se il funzionamento di tale dispositivo possa interferire con quello dell’apparecchio medico.
- Non tentare di sostituire la batteria da soli: si potrebbe danneggiare la batteria stessa, cosa che potrebbe provocare surriscaldamento, incendi e lesioni. La batteria integrata nel dispositivo deve essere riparata da Honor o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Tenere la batteria lontano da fiamme, fonti di calore eccessivo e dalla luce solare diretta. Non posizionarla sopra o all’interno di dispositivi di riscaldamento. Non smontarla, modificarla, lanciarla o schiacciarla. Non inserire oggetti estranei nella batteria, non immergerla in liquidi né esporla a forze o pressioni esterne, poiché ciò può causare perdite, surriscaldamento, incendi o persino esplosioni.

Informazioni su smaltimento e riciclaggio

 Questo simbolo presente sul prodotto, sulla batteria, sulla documentazione o sulla confezione indica che, al termine del loro ciclo di vita, i prodotti e le batterie devono essere conferiti presso appositi punti di raccolta

differenziata designati dalle autorità locali. Ciò garantisce che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) siano riciclati e trattati in modo adeguato, al fine di recuperare materiali di valore e tutelare la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali, il rivenditore o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici, oppure visitare il sito Web https://www.honor.com/.

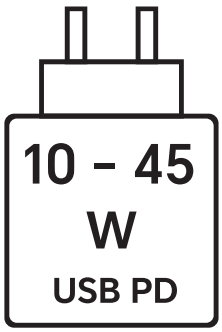
Scatola	Scatola interna	Busta protettiva	Sigilli	Involucro del cavo
PAP 21	PAP 22	CPE 7	PAP 22	PAP 22
Carta	Carta	Plastica	Carta	Carta
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

Informazioni sull'esposizione alle radiofrequenze

Per i Paesi che adottano il limite SAR 2,0 W/kg su 10 grammi di tessuto. Il dispositivo è conforme alle specifiche di radiofrequenza quando viene utilizzato a una distanza di 0,50 cm dal corpo. Il valore SAR indicato più alto: SAR al corpo: 0,64 W/kg.

Conformità alla normativa UE

Con la presente, Honor Device Co., Ltd. dichiara che questo dispositivo HEY4-W09 è conforme alla seguente Direttiva: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ESPR (UE) 2024/1781. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE, le informazioni ESPR dettagliate e le informazioni più recenti in ambito di accessori e software sono disponibili al seguente indirizzo: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



La potenza erogata dal caricabatterie deve essere compresa tra un minimo di 10 Watt, come richiesto dall'apparecchiatura radio, e un massimo di 45 Watt per ottenere la massima velocità di ricarica. Questo dispositivo supporta la ricarica rapida USB PD.

Limitazioni nella banda 5 GHz:

L'intervallo di frequenza da 5150 a 5350 MHz è limitato all'uso all'interno in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Potenza e bande di frequenza

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Tutti i diritti riservati.

Español

Antes de usar el dispositivo, revise y descargue la Guía de inicio rápido más reciente en https://www.honor.com/es/support/.

Información de seguridad

-  Para evitar posibles daños al oído, no utilice niveles de volumen muy elevados durante periodos prolongados.
- Temperaturas ideales: 0 °C a 35 °C para el funcionamiento, -20 °C a +45 °C para el almacenamiento.
- Evite usar el dispositivo en lugares húmedos, sucios o donde haya polvo, o cerca de un campo magnético.
- Se recomienda utilizar los adaptadores de corriente diseñados específicamente para su dispositivo o que cumplan los requisitos de la cláusula Q.1 del estándar IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Al cargar el dispositivo, el adaptador debe enchufarse en un enchufe cercano y de fácil acceso.
- Desenchufe el cargador de la toma de energía y del dispositivo cuando no esté siendo utilizado.
- Póngase en contacto con su médico y con el fabricante del equipo para saber si el uso de este último puede interferir en el funcionamiento de su dispositivo médico.
- No intente reemplazar la batería usted mismo, ya que podría dañarla y esto podría provocar incendios, sobrecalentamiento o lesiones. La batería integrada de su dispositivo debería ser reparada por Honor o por un operador de servicios autorizado.
- Mantenga la batería alejada del fuego, del calor excesivo y de la luz directa del sol. No la coloque dentro de equipos generadores de calor ni la apoye sobre estos. Evite desmontar, modificar, dejar caer o apretar la batería. No inserte elementos extraños en ella, no la sumerja en líquidos y no la exponga a una fuerza o presión externa, ya que esto podría provocar que la batería sufra pérdidas, se sobrecaliente, se incendie o incluso explote.

- No utilice el tablet en gasolineras o en atmósferas explosivas ni ambientes potencialmente explosivos, como estaciones de servicio, cubiertas inferiores de las embarcaciones, instalaciones de transferencia o almacenamiento de combustible o productos químicos ni en zonas donde el aire pueda contener productos químicos o partículas como granos, polvo o polvos metálicos.
- Obedezca todas las señales de desconexión de dispositivos inalámbricos, como puede ser su tablet u otros equipos de radio. Apague su tablet móvil o dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas en las que requiera apagar «radios bidireccionales» o «dispositivos electrónicos» para evitar peligros potenciales.
- No utilice el tablet en salas de operación, de emergencia ni en las unidades de cuidado intensivo de un hospital. Siempre cumpla con todas las reglas y regulaciones actuales de los hospitales y centros de salud. Si tiene un dispositivo médico, consulte a su médico y al fabricante del dispositivo para determinar si su tablet puede interferir con el funcionamiento del mismo. Para evitar posibles interferencias con marcapasos, mantenga siempre una distancia mínima de 15 cm entre el tablet móvil y el marcapasos. Esto se puede hacer usando el tablet en el oído opuesto al marcapasos y no llevando el tablet en el bolsillo del pecho. Para evitar interferencias con el equipo médico, no utilice el tablet cerca de audífonos, implantes cocleares o dispositivos similares.
- Respete todas las normas de seguridad aérea y apague el tablet cuando esté a bordo de un avión cuando sea necesario.
- Cuando conduzca un vehículo, utilice el tablet siguiendo las leyes y normas de tráfico pertinentes.

Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



Este símbolo en el producto, la batería, los manuales o el embalaje indica que los productos y las baterías deben ser llevados, al final de su vida útil, a puntos limpios específicos designados por las autoridades locales. Esto garantizará que los desechos de aparatos eléctricos y electrónicos se reciclen y se procesen de un modo que preserve los materiales que puedan ser reutilizados y proteja la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información, póngase en contacto con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web https://www.honor.com/.

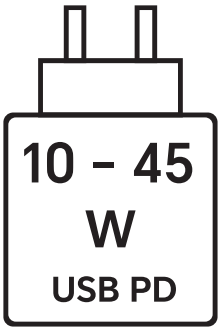
Información sobre exposición a radiofrecuencia

Para los países que adoptan el límite de SAR de 2,0 W/kg sobre 10 gramos de tejido. El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se lo usa a

una distancia de 0,50 cm del cuerpo. El valor de SAR más alto del que se ha informado: valor de SAR para el cuerpo: 0,64 W/kg.

Cumplimiento de las normas de la UE

Por este medio, Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo HEY4-W09 cumple las siguientes directivas: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ESPR (UE) 2024/1781. El texto completo de la declaración de conformidad de la Unión Europea, la información detallada sobre ESPR y la información más reciente sobre accesorios y software están disponibles en la siguiente dirección web: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



La potencia que suministra el cargador debe estar entre un mínimo de 10 vatios requeridos por el equipo de radio y un máximo de 45 vatios para alcanzar la máxima velocidad de carga. Carga rápida de suministro de energía por USB.

Restricciones de la banda de 5 GHz:

El rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz se restringe al uso en interiores en: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frecuencia y potencia

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Todos los derechos reservados.

Português

Antes de utilizar o dispositivo, reveja e transfira o Guia de início rápido mais recente em https://www.honor.com/pt/support/.

Informações de segurança

-  Para prevenir lesões auditivas, não ouça som com volume elevado durante longos períodos de tempo.
- Temperaturas ideais: 0 °C a 35 °C para o funcionamento, -20 °C a +45 °C para o armazenamento.

- Evite utilizar o dispositivo num local empoeirado, húmido ou sujo, ou próximo de um campo magnético.
- Recomenda-se que utilize adaptadores de corrente da HONOR especificamente concebidos para o seu dispositivo ou quaisquer outros adaptadores de corrente que cumpram os requisitos da Cláusula Q.1 da Norma IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Durante o carregamento, deve ser ligado um adaptador a uma tomada próxima e de fácil acesso.
- Desligue o carregador da tomada eléctrica e do dispositivo quando não estiver a utilizá-lo.
- Consulte o seu médico e o fabricante do dispositivo para determinar se a utilização do seu dispositivo poderá interferir com o funcionamento do seu dispositivo médico.
- Não tente substituir a bateria sozinho, poderá danificar a bateria, podendo causar sobreaquecimento, fogo e lesões. A bateria incorporada no seu dispositivo deverá ser reparada pela Honor ou por um fornecedor de serviços autorizado.
- Mantenha a bateria afastada de fogo, calor excessivo e de luz solar direta. Não a coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento. Não desmonte, modifique, atire ou aperte a bateria. Não insira objetos estranhos na bateria, não a mergulhe em líquidos nem a exponha a força ou pressão externa, pois poderá causar fugas na bateria, sobreaquecimento, incêndio ou explosão da mesma.

Informações sobre eliminação e reciclagem



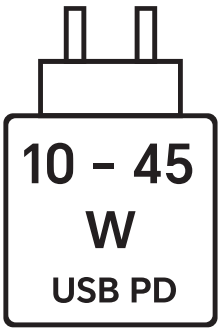
O símbolo no produto, na bateria, na literatura ou na embalagem significa que os produtos ou as baterias devem ser colocados/as em pontos de recolha separados designados pelas autoridades locais no fim de vida. Isto irá garantir que o lixo EEE é reciclado e tratado de uma forma que preserva os materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Para mais informações, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico ou visite o site https://www.honor.com/.

Informações de exposição a RF

Para países que adotam o limite SAR de 2,0 W/kg acima de 10 gramas de tecido. O dispositivo cumpre as especificações de RF quando utilizado a uma distância de 0,50 cm do corpo. O valor SAR mais alto registado: SAR no corpo: 0,64 W/kg.

Conformidade regulamentar da UE

Pelo presente, a Honor Device Co., Ltd. declara que este dispositivo HEY4-W09 está em conformidade com a seguinte Diretiva: RED 2014/53/UE, RSP 2011/65/UE, ESPR (UE) 2024/1781. O texto integral da declaração de conformidade da UE, as informações detalhadas de ESPR e as informações mais recentes sobre acessórios e software encontram-se disponíveis no seguinte endereço de Internet:
https://www.honor.com/global/legal/certification/.



A potência fornecida pelo carregador deve situar-se entre o mínimo de 10 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e o máximo de 45 Watts para atingir a velocidade máxima de carregamento. Fornecimento de energia pelo o carregamento rápido por USB.

Restrições na banda de 5 GHz:

O intervalo de frequências de 5150 a 5350 MHz é restringido à utilização no interior nos seguintes países: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Bandas de frequência e potência

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Direitos de autor © Honor Device Co., Ltd. 2026. Todos os direitos reservados.

Nederlands

Lees en download de nieuwste Snelstartgids op
https://www.honor.com/nl/support/ voordat u het apparaat gebruikt.

Veiligheidsinformatie

-  Voorkom ter bescherming van uw gehoor het langdurig luisteren op een hoog geluidsniveau.
- Ideale temperaturen: 0°C tot 35°C voor gebruik, -20°C tot +45°C voor opslag.

- Gebruik het apparaat niet op een stoffige, vochtige of vuile plaats, of naast een magnetisch veld.
- Het wordt aanbevolen om HONOR-voedingsadapters te gebruiken die speciaal voor uw apparaat zijn ontworpen, of andere voedingsadapters die voldoen aan de vereisten van Clausule Q.1 in IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Tijdens het opladen moet een adapter op een nabijgelegen stopcontact zijn aangesloten en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Neem de oplader uit het stopcontact en het apparaat als de oplader niet wordt gebruikt.
- Raadpleeg uw arts en de fabrikant van het apparaat om te bepalen of het gebruik van uw apparaat de werking van uw medische apparaat negatief kan beïnvloeden.
- Probeer de batterij niet zelf te vervangen. U kunt hierdoor de batterij beschadigen, wat kan leiden tot oververhitting, brand of letsel. De in uw apparaat opgenomen batterij moet door Honor of een erkende serviceprovider worden onderhouden.
- Houd de batterij uit de buurt van vuur, overmatige hitte en direct zonlicht. Plaats de batterij niet op of in verwarmingsapparaten. Demonteer of wijzig de batterij niet, gooi er niet meer of knijp er niet in. Steek er geen vreemde objecten in, dompel de batterij niet onder in vloeistoffen en stel hem niet bloot aan externe kracht of druk, aangezien de batterij hierdoor kan gaan lekken, oververhit kan raken, in brand kan vliegen of zelfs kan exploderen.

Informatie over afvoeren en recyclen



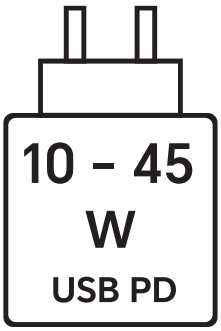
Het symbool op het product, de batterij, de literatuur of de verpakking betekent dat de producten en batterijen aan het einde van hun levensduur naar door de lokale instanties aangewezen afzonderlijke afvalinzamelingspunten moeten worden gebracht. Dit zorgt ervoor dat elektrische en elektronische apparatuur (EEA) wordt gerecycled op een manier die waardevolle materialen behoudt en de volksgezondheid en het milieu beschermt. Neem voor meer informatie contact op met de lokale instanties, met uw verkoper of met de inzamelingsdienst voor huishoudelijk afval. U kunt ook een kijkje nemen op de website https://www.honor.com/.

Informatie over RF-blootstelling

Voor de landen die de SAR-limiet van 2,0 W/kg over 10 gram weefsel aannemen. Het apparaat voldoet aan de RF-specificatie indien gebruikt op een afstand van 0,50 cm van het lichaam. De hoogste gerapporteerde SAR-waarde: lichaam-SAR: 0,64 W/kg.

Conformiteit met EU-regelgeving

Hierbij verklaart Honor Device Co., Ltd. dat dit apparaat HEY4-W09 voldoet aan de volgende richtlijn: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring, de gedetailleerde ESPR-informatie en de meest recente informatie over accessoires en software zijn beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Het door de oplader geleverde vermogen moet tussen 10 watt minimum liggen die de radioapparatuur nodig heeft en 45 watt maximum om de maximale laadsnelheid te bereiken. USB PD snel laden.

Beperkingen op de 5 GHz-band:

Het frequentiebereik van 5150 tot 5350 MHz wordt beperkt tot gebruik binnenshuis in: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frequentiebanden en vermogen

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Auteursrecht © Honor Device Co., Ltd. 2026. Alle rechten voorbehouden.

Svenska

Innan du använder enheten ska du ladda ned den senaste snabbstartsguiden på https://www.honor.com/se/support/ och läsa den.

Säkerhetsinformation

-  Skydda hörseln genom att inte lyssna på hög volym längre perioder.
- Ideala temperaturer: 0 °C till 35 °C för drift, -20 °C till +45 °C för förvaring.
- Undvik att använda enheten på en dammig, fuktig eller smutsig plats eller en plats nära ett magnetiskt fält.
- Det rekommenderas att HONOR-nätadaptrar särskilt designade för din enhet används eller övriga nätadaptrar som uppfyller kraven i klausul Q.1 i IEC 62368-1/EN 62368-1.

- Vid laddning ska en adapter anslutas till ett eluttag i närheten som är lätt att komma åt.
- Koppla bort laddaren från eluttaget och enheten när den inte används.
- Rådfråga din läkare och tillverkaren av enheten för att fastställa om användning av enheten kan störa driften av din medicintekniska produkt.
- Försök inte byta ut batteriet på egen hand – du kan skada batteriet, vilket kan orsaka överhettning, brand och skada. Service på det inbyggda batteriet i enheten ska genomföras av Honor eller en auktoriserad tjänsteleverantör.
- Håll batteriet borta från brand, för hög värme och direkt solljus. Placera det inte på eller i värmeapparater. Demontera inte, ändra inte, kasta inte och tryck inte ihop det. För inte in främmande föremål i det, sänk inte ned det i vätskor och exponera det inte för extern kraft eller tryck eftersom det kan leda till läckage, brand eller till och med explosion.

Information om avfallshantering och återvinning



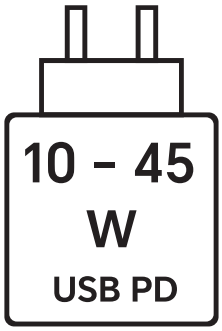
Symbolen på produkten, batteriet, litteraturen eller förpackningen betyder att produkterna och batterierna ska tas till kommunens separata stationer för avfallsinsamling i slutet av livslängden. Detta garanterar att elektroniskt och elektriskt avfall (EEE) återvinns och behandlas på ett sätt som bevarar värdefulla material och skyddar människors hälsa och miljön. Kontakta kommunen, återförsäljaren eller avfallshantering, eller besök webbsidan https://www.honor.com/, om du behöver mer information.

Information om radiofrekvensexponering

Följande gäller i länder som har antagit SAR-gränsen på 2,0 W/kg över 10 g vävnad. Enheten uppfyller radiofrekvensspecifikationerna när den används på ett avstånd på 0,50 cm från kroppen. Högsta rapporterat SAR-värde: SAR-värde för kropp: 0,64 W/kg.

Uppfyllande av EU-krav

Härmed försäkrar Honor Device Co., Ltd. att denna enhet, HEY4-W09, överensstämmer med följande direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse, detaljerad information om ESPR och den senaste informationen om tillbehör och programvara är tillgängliga på följande internetadress: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Strömmen som levereras av laddaren måste vara minst 10 watt för radioutrustningen, och högst 45 watt för att uppnå maximal laddningshastighet. USB PD-snabbladdning.

Begränsningar i 5 GHz-bandet:

Frekvensområdet 5 150–5 350 MHz är begränsat till användning inomhus i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR och UK(NI).

Frekvensband och ström

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Upphovsrätt © Honor Device Co., Ltd. 2026. Med ensamrätt.

Dansk

Inden du bruger enheden, bør du læse og hente den nyeste hurtigstartguide på https://www.honor.com/global/support/.

Sikkerhedsoplysninger

-  For at undgå risiko høreskader bør du ikke lytte ved høj lydstyrke i længere tid ad gangen.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift, -20 °C til +45 °C for opbevaring.
- Undgå at bruge enheden på støvede, fugtige eller snavsede steder og i nærheden af magnetfelter.
- Vi anbefaler, at du bruger HONOR-strømadaptere, der er specielt designet til din enhed, eller andre strømadaptere, der opfylder kravene i punkt Q.1 i IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Ved opladning bør en adapter sættes i en stikkontakt i nærheden og være let at komme til.
- Træk opladerens stik ud af stikkontakterne og enheden, når den ikke anvendes.
- Tal med din læge og enhedens producent for at afgøre, om brug af din enhed kan forstyrre dit medicinske apparats funktion.

- Forsøg ikke selv at udskifte batteriet – du kan komme til at beskadige batteriet, hvilket kan medføre overophedning, brand og personskader. Det indbyggede batteri i din enhed bør serviceres af Honor eller en godkendt tjenesteudbyder.
- Hold batteriet væk fra ild, kraftig varme og direkte sollys. Placer det ikke på eller i varmeafgivende enheder. Undgå at skille det ad, modificere det, kaste det eller klemme det. Sæt ikke fremmedlegemer ind i det, nedsænk det ikke i væsker, og udsæt det ikke for eksterne kræfter eller eksternt tryk, da dette kan få batteriet til at lække, blive overophedet, bryde i brand eller eksplodere.

Oplysninger om bortskaffelse og genbrug



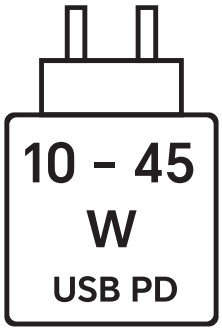
Symbolet på produktet, batteriet, tekstmaterialet eller emballagen betyder, at brugte produkter og batterier skal indleveres til separate affaldsindsamlingssteder, som er udpeget af de lokale myndigheder. Dette sikrer, at EEE-affald genbruges og behandles på en måde, som bevarer værdifulde materialer og beskytter det menneskelige helbred og miljøet. Hvis du har brug for flere oplysninger, bedes du kontakte de lokale myndigheder, forhandleren eller renovationsselskabet eller besøge webstedet https://www.honor.com/.

Oplysninger om RF-eksponering

For lande, der har indført SAR-grænsen på 2,0 W/kg over 10 gram væv. Enheden er i overensstemmelse med RF-specifikationerne, når den anvendes i en afstand på 0,50 cm fra kroppen. Den højeste rapporterede SAR-værdi: krop-SAR: 0,64 W/kg.

Overensstemmelse med EU-regler

Honor Device Co., Ltd. erklærer hermed, at denne enhed HEY4-W09 er i overensstemmelse med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst, de detaljerede ESPR-oplysninger og de seneste oplysninger om tilbehør og software er tilgængelige på følgende internetadresse: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Den effekt, der leveres af opladeren, skal være mellem min. 10 watt påkrævet af radioudstyret og maks. 45 watt for at opnå den maksimale opladningshastighed. USB PD-hurtigopladning.

Begrænsninger på 5 GHz-båndet:

Frekvensområdet 5.150 til 5.350 MHz er begrænset til indendørs brug i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og effekt

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Ophavsret © Honor Device Co., Ltd. 2026. Alle rettigheder forbeholdes.

Norsk

Les gjennom og last ned den nyeste hurtigstartveiledningen ved https://www.honor.com/no/support/ før du begynner å bruke enheten.

Sikkerhetsinformasjon

-  For å unngå hørselsskader er det viktig at du ikke lytter ved høyt volum over lengre tid.
- Ideelle temperaturer: 0 °C til 35 °C for drift, -20 °C til +45 °C for oppbevaring.
- Unngå å bruke enheten i støvete, fuktige eller skitne omgivelser, eller i nærheten av et magnetisk område.
- Det anbefales å bruke strømadaptere fra HONOR som er utviklet spesifikt for enheten din, eller andre strømadaptere som oppfyller kravene i klausul Q.1 in IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Under lading, bør adapteren være satt inn i et strømuttak i nærheten og være lett tilgjengelig.
- Koble laderen fra både stikkontakten og enheten når den ikke er i bruk.
- Spør legen og enhetsprodusenten for å finne ut om bruk av enheten kan forstyrre det medisinske utstyret du bruker.

- Ikke prøv å erstatte batteriet på egenhånd — du kan komme til å skade batteriet, noe som kan føre til overoppheting, brann og skade. Din enhets innebygde batteri bør håndteres av Honor eller en autorisert tjenesteleverandør.
- Hold batteriet unna brann, sterk varme og direkte sollys. Ikke plasser det oppå eller inni oppvarmingsenheter. Ikke demontere, endre, kaste eller klem den. Stikk ikke fremmedlegemer inn i den, ikke senk den i væsker eller utsett det for ekstern kraft eller trykk, da det kan føre til at batteriet lekker, overoppheter, tar fyr, eller til og med eksploderer.

Informasjon om kassering og resirkulering



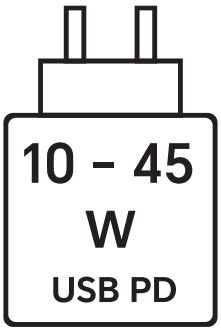
Symbolet på produktet, batteriet, litteraturen eller innpakningen betyr at produktene og batteriene som er på slutten av sin levetid, skal kastes i separate returpunkter utpekt av lokale myndigheter. Dette vil sørge for at EEE-avfall resirkuleres og behandles på en måte som konserverer verdifulle materiale og beskytter menneskelig helse og miljø. For mer informasjon, vennligst kontakt lokale myndigheter, forhandler, eller tjeneste for husholdningsavfall, eller besøk nettstedet https://www.honor.com/.

Informasjon om RF-eksponering

For land som har innført SAR-grenseverdien på 2,0 W/kg over 10 gram vev. Enheten er i samsvar med RF-spesifikasjonene når den brukes på en avstand på 0,50 cm fra kroppen. Den høyeste rapporterte SAR-verdien: SAR i kropp: 0,64 W/kg.

Etterlevelse av EUs regelverk

Honor Device Co., Ltd. erklærer herved at denne enheten HEY4-W09 er i samsvar med følgende direktiv: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. Den fulle teksten i EU-samsvarserklæringen, den detaljerte ESPR-informasjonen samt den nyeste informasjonen om tilbehør og programvare er tilgjengelig på følgende internettadresse:
https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Effekten som leveres av laderen må være mellom minimum 10 Watt som påkrevd av radioutstyret og maksimum 45 Watt for å oppnå maksimal ladehastighet. USB PD-hurtiglading.

Begrensninger i 5 GHz-båndet:

5150 til 5350 MHz-frekvensområdet er begrenset til innendørs bruk i: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvensbånd og effekt

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Opphavsrett © Honor Device Co., Ltd. 2026. Med enerett.

Suomi

Ennen kuin käytät laitetta, lataa ja lue uusin pika-aloitusopas osoitteesta https://www.honor.com/fi/support/.

Turvallisuustiedot

-  Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja, jotta kuulosi ei vaurioidu.
- Ihanteelliset lämpötilat: 0 °C – 35 °C käyttöä varten ja -20 °C – +45 °C säilytystä varten.
- Älä käytä laitetta pölyisissä, kosteissa tai likaisissa paikoissa tai magneettikentän lähellä.
- On suositeltavaa käyttää erityisesti laitteellesi suunniteltuja HONORin verkkolaitteita tai muita verkkolaitteita, jotka täyttävät standardin IEC 62368-1 / EN 62368-1 kohdan Q.1 vaatimukset.
- Ladattaessa verkkolaitteen tulisi olla kytkettynä lähellä sijaitsevaan pistorasiaan ja helposti saatavilla.
- Irrota laturi pistorasiasta ja laitteesta, kun sitä ei käytetä.
- Ota yhteys lääkäriisi ja laitteen valmistajaan, jotta voidaan määritellä, voiko laite häiritä lääkinnällisen laitteesi toimintaa.
- Älä yritä vaihtaa akkua itse – muutoin voit vaurioittaa akkua, mistä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo ja loukkaantuminen. Laitteen sisäänrakennettu akku tulee antaa Honorin tai valtuutetun palveluntarjoajan huollettavaksi.
- Älä altista akkua tulelle, korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä laita sitä lämmityslaitteisiin tai niiden päälle. Älä pura, muuta, heitä tai purista sitä. Älä työnnä siihen vieraita esineitä, upota sitä nesteisiin tai

altista sitä ulkoiselle voimalle tai paineelle, koska tämä voi aiheuttaa akun vuodon, ylikuumenemisen, tuleen syttymisen tai jopa räjähdyksen.

Hävittämistä ja kierrätystä koskevat tiedot



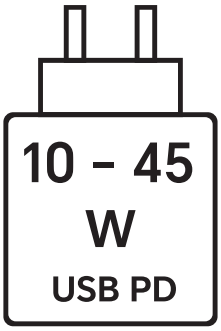
Tuotteessa, akussa, kirjallisuudessa tai pakkauksessa näkyvä symboli tarkoittaa, että tuotteet ja akut on vietävä erillisiin, paikallisten viranomaisten osoittamiin jätteenkeräyspisteisiin niiden käyttöiän päättyessä. Tämä varmistaa, että EEE-romu kierrätetään ja käsitellään tavalla, joka säilyttää arvokkaat materiaalit ja suojelee ihmisten terveyttä ja ympäristöä. Lisätietoja on saatavana paikallisilta viranomaisilta, jälleenmyyjältä, jätehuoltopalvelusta tai osoitteesta https://www.honor.com/.

Altistuminen radiotaajuusenergialle

Maat, joissa noudatetaan SAR-rajaa 2,0 W/kg 10 kudosgrammalla. Laite on RF-määräysten mukainen, kun sitä käytetään 0,50 cm:n etäisyydellä kehosta. Suurin ilmoitettu SAR-arvo: keho-SAR: 0,64 W/kg.

Yhdenmukaisuus EU:n lainsäädännön kanssa

Honor Device Co., Ltd. vakuuttaa, että tämä laite, HEY4-W09, täyttää seuraavan direktiivin vaatimukset: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. Täysi EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, yksityiskohtaiset ESPR-tiedot ja viimeisimmät lisävaruste- ja ohjelmistotiedot ovat saatavana seuraavasta internet-osoitteesta:
https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Laturin tuottaman tehon on oltava vähintään 10 wattia, jonka radiolaite vaatii, ja enintään 45 wattia, jotta suurin mahdollinen latausnopeus saavutetaan. USB PD -pikalataus.

Rajoitukset 5 GHz:n taajuusalueella:

5150–5350 MHz:n taajuusalue on rajoitettu sisäkäyttöön seuraavissa maissa: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Taajuusalueet ja teho

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Kaikki oikeudet pidätetään.

Polski

Wygląd urządzenia (patrz strona 1)

- Aby włączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻, aż włączy się ekran.
- Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij i przytrzymaj przyciski włącznika i zwiększania głośności, a następnie dotknij ⏻.
- Port Ładowania:  USB Type-C.
- Wykonaj instrukcje podane na ilustracjach na stronie 1, aby przygotować urządzenie. Używaj załączonej szpilki do wysuwania uchwytu na kartę.
- Upewnij się, czy karta jest właściwie dopasowana, a uchwyt na kartę wkładany jest do urządzenia pod odpowiednim kątem.

Aby dowiedzieć się więcej o urządzeniu i jego zaawansowanych funkcjach, pobierz i przeczytaj najnowszą wersję rozszerzonej instrukcji obsługi: https://www.honor.com/pl/support/ lub zapoznaj się z zainstalowaną fabrycznie aplikacją **Porady** i opanuj wszystkie wyjątkowe funkcje dostępne w Twoim urządzeniu.

Za dostęp do Internetu mogą być doliczane dodatkowe opłaty.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

-  Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, nie należy słuchać dźwięku o wysokiej głośności przez dłuższy czas.
- Właściwe temperatury: działanie — 0°C do 35°C, przechowywanie — -20°C do +45°C.
- Należy unikać korzystania z urządzenia w miejscach zakurzonych, wilgotnych i brudnych oraz narażonych na działanie pola magnetycznego.
- Rekomendowane jest stosowanie zasilacza HONOR przeznaczonego specjalnie dla używanego urządzenia lub innego zasilacza, który spełnia wymagania klauzuli 1 dotyczącej jakości opisane w normie IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Na czas ładowania zasilacz należy podłączyć do pobliskiego, łatwo dostępnego gniazda.
- Jeśli ładowarka nie jest używana, należy ją odłączyć od gniazda elektrycznego i urządzenia.

- Należy skonsultować się z lekarzem i producentem urządzenia, aby ustalić, czy jego działanie może zakłócać pracę używanego urządzenia medycznego.
- Nie wolno podejmować prób samodzielnej wymiany baterii — może to spowodować jej uszkodzenie, a wskutek tego przegrzanie, pożar i obrażenia ciała. Wbudowaną baterię należy serwisować w punkcie serwisowym marki Honor lub za pośrednictwem autoryzowanego usługodawcy.
- Baterię należy chronić przed ogniem, zbyt wysoką temperaturą i bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie wolno jej umieszczać na urządzeniach służących do ogrzewania ani wewnątrz nich. Nie wolno jej demontować, modyfikować, rzucać ani ściskać. Nie wolno wkładać do niej przedmiotów, zanurzać jej w cieczach ani narażać jej na działanie zewnętrznego nacisku lub ciśnienia, ponieważ może to spowodować wyciek elektrolitu, przegrzanie, pożar, a nawet wybuch.

Utylizacja i recykling odpadów



To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oraz bez paska na bateriach oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać tego produktu, baterii ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, kabla USB) ze zwykłymi odpadami komunalnymi.
Ten symbol na etykiecie produktu, na baterii, w dokumentacji lub na opakowaniu oznacza, że urządzenia elektroniczne i baterie po zakończeniu eksploatacji muszą zostać oddane do wyspecjalizowanych punktów odbioru wyznaczonych przez lokalne władze. Dzięki temu odpady pochodzące z urządzeń elektrycznych i elektronicznych zostaną poddane recyklingowi i będą traktowane w sposób umożliwiający odzyskanie cennych surowców oraz ochronę zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z lokalnymi władzami, sprzedawcą urządzenia lub lokalnym przedsiębiorstwem utylizacji odpadów, albo odwiedzając witrynę https://www.honor.com/pl/.

Utylizacja i recykling odpadów

Niniejszym informujemy, że głównym celem regulacji europejskich oraz ustawy z dnia 11 września 2015 r. o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym jest ograniczenie ilości odpadów powstałych ze sprzętu oraz zapewnienie odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu zużytego sprzętu oraz zwiększenie świadomości społecznej o jego szkodliwości dla środowiska naturalnego, na każdym etapie użytkowania sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Mając na uwadze powyższe należy wskazać, iż w powyższym procesie gospodarstwa domowe spełniają bardzo ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Stosownie do art. 35 ww. ustawy użytkownik sprzętu przeznaczonego dla gospodarstw domowych jest bowiem obowiązany do oddania zużytego sprzętu zbierającemu zużyty sprzęt.
Pamiętać jednak należy, aby produkty należące do grupy sprzętu elektrycznego lub elektronicznego były utylizowane w:

- lokalnych punktach zbioru (składowisko, punkt zbiórki itp.). Informacje na temat lokalizacji tych punktów można uzyskać od władz lokalnych.
- miejscach sprzedaży podobnych urządzeń. Sprzedawcy detaliczni i sprzedawcy hurtowi są zobowiązani są nieodpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu w ilości nie większej niż sprzedawany nowy sprzęt, jeżeli zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju.

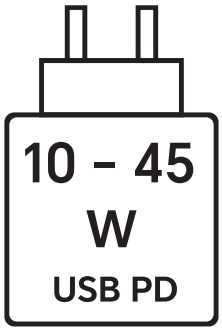
Jeśli twój produkt zawiera baterię należy pamiętać, iż baterii nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami w tym samym pojemniku. Baterie należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników przy punktach zbierania odpadów lub w sklepach ze sprzętem elektronicznym.
Szczegółowych informacji na temat jak i gdzie można pozbyć się zużytych baterii udzielają władze lokalne.
W ten sposób możesz uczestniczyć w procesie ponownego wykorzystywania surowców i wspierać program utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych, co może mieć wpływ na środowisko i zdrowie publiczne.
Pamiętać należy, iż prawidłowa utylizacja sprzętu umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami i składnikami niebezpiecznymi.

Informacja o ekspozycji na promieniowanie radiowe

Informacje dotyczące krajów, w których przyjęto wartość graniczną SAR na poziomie 2,0 W/kg dla próbki 10 gramów tkanki. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi emisji fal radiowych, gdy jest używane w odległości 0,50 cm od ciała. Najwyższa zgłoszona wartość SAR: dla ciała: 0,64 W/kg.

Zgodność z przepisami UE

Firma Honor Device Co., Ltd. niniejszym deklaruje, że to urządzenie HEY4-W09 spełnia wymagania następujących dyrektyw: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ESPR (UE) 2024/1781. Pełny tekst deklaracji zgodności UE, szczegółowe informacje ESPR oraz najnowsze informacje o akcesoriach i oprogramowaniu są dostępne pod następującym adresem internetowym: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 10W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 45W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania. Szybkie ładowanie USB PD.

Ograniczenia dotyczące transmisji w paśmie WiFi 5 GHz:

Zakres częstotliwości od 5150 do 5350 MHz jest przeznaczony do transmisji wewnątrz pomieszczeń w następujących krajach: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Pasma częstotliwości i moc

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Wszelkie prawa zastrzeżone.

Lietuvių

Prieš pradėdami naudotis įrenginiu, peržiūrėkite ir atsisiųskite naujausią sparčiosios paleisties vadovą iš https://www.honor.com/global/support/.

Saugos informacija

-  Siekdami išvengti galimos žalos klausai, neklausykite dideliu garsumu ilgą laiką.
- Ideali temperatūra: veikimo – nuo 0 °C iki 35 °C, sandėliavimo – nuo -20 °C iki +45 °C.
- Nenaudokite įrenginio dulkėtoje, drėgnoje arba nešvarioje aplinkoje, taip pat – šalia magnetinio lauko.
- Rekomenduojame naudoti HONOR maitinimo adapterius, skirtus konkrečiai jūsų įrenginiui, arba bet kokius kitus maitinimo adapterius, atitinkančius IEC 62368-1 / EN 62368-1 punktą Q.1.
- Įkraunant adapteris turi būti prijungtas prie greta esančio ir lengvai pasiekiamo maitinimo lizdo.
- Jei įkroviklio nenaudojate, atjunkite jį nuo elektros lizdo ir įtaiso.

- Pasiteiraukite savo gydytojo ir įrenginio gamintojo, ar įrenginio naudojimas netrikdo medicinos prietaiso veikimo.
- Nebandykite patys keisti akumuliatoriaus, nes galite apgadinti akumuliatorių, šis gali perkaisti ir gali kilti gaisras arba kas nors gali susižaloti. Šio įrenginio įtaisytojo akumuliatoriaus priežiūrą patikėkite „Honor“ arba įgaliotajam paslaugos teikėjui.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies, per didelio karščio ir tiesioginės saulės šviesos. Nedėkite jo ant arba į šildymo įrenginius. Jo neardykite, nemodifikuokite, nemėtykite ir nesuspauskite. Nekiškite į jį pašalinių daiktų, nenardinkite jo į skysčius, saugokite nuo išorės veiksnių ar spaudimo, nes dėl to iš jo gali pradėti tekėti elektrolitas, jis gali perkaisti, užsidegti ar netgi sprogti.

Informacija apie atliekų tvarkymą ir perdirbimą



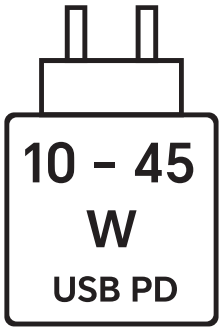
Ant gaminio, akumuliatoriaus, literatūroje arba ant pakuotės pateiktas simbolis reiškia, kad gaminiai ir akumuliatoriai eksploatacijos pabaigoje turi būti nugabenti į savivaldybės nurodytą atskirą atliekų surinkimo vietą. Tokiu būdu bus užtikrinta, kad EEĮ atliekos būtų tinkamai perdirbtos ir tvarkomos tausojant vertingus medžiagų išteklius, saugant žmonių sveikatą ir aplinką. Daugiau informacijos gausite kreipęsi į savivaldybę, mažmenininką ar buitinių atliekų tvarkymo tarnybą, taip pat – apsilankę interneto svetainėje https://www.honor.com/.

Radijo dažnių poveikio informacija

Šalyse, kuriose pasirinkta SAR norma – 2,0 W/kg 10 gramų kūno audinio. Šis įrenginys atitinka radijo dažnio specifikacijas, jei yra naudojamas 0,50 cm atstumu nuo kūno. Didžiausia užregistruota SAR vertė: SAR kūnui: 0,64 W/kg.

Atitiktis ES reglamentams

Šiuo dokumentu „Honor Device Co., Ltd.“ pareiškia, kad įrenginys HEY4-W09 atitinka Direktyvas RED 2014/53/ES, PMNA 2011/65/ES ir ESPR (ES) 2024/1781. Visą ES atitikties deklaracijos versiją, išsamios ESPR informacijos ir naujausios informacijos apie priedus bei programinę įrangą rasite šioje svetainėje: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Kad būtų pasiekta didžiausia įkrovimo sparta, įkroviklio tiekiama galia turi būti nuo mažiausios 10 W, kurios reikia radijo ryšio įrangai, iki didžiausios 45 W. Spartųjį įkrovimą užtikrina USB PD.

Apribojimai 5 GHz dažnių juostoje

5 150–5 350 MHz dažnių juosta skirta naudoti patalpose šiose šalyse: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Dažnių juostos ir galia

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

© „Honor Device Co., Ltd.“, 2026. Visos teisės saugomos.

Eesti

Enne seadme kasutamist vaadake uusim kiirtutvustus läbi ja laadige see alla aadressilt https://www.honor.com/global/support/.

Ohutusteave

-  Võimaliku kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake pikka aega suure helitugevusega.
- Ideaalsed temperatuurid: 0 °C kuni 35 °C töötamiseks ja -20 °C kuni +45 °C hoiustamiseks.
- Ärge kasutage seadet tolmuses, niiskes või räpases keskkonnas või magnetvälja läheduses.
- Soovitame kasutada spetsiaalselt teie seadmele loodud HONORi toiteadaptereid või mis tahes muid toiteadaptereid, mis vastavad standardi IEC 62368-1/EN 62368-1 klausli Q.1 nõudmistele.
- Laadimise ajal tuleb sisestada adapter lähedal asuvasse ja lihtsasti ligipääsetavasse seinakontakti.
- Kui laadijat parajasti ei kasuta, eemaldage see vooluvõrgust ja seadme küljest.

- Pöörduge arsti või seadme tootja poole, et välja selgitada, kas seadme kasutamine võib häirida teie meditsiiniseadme tööd.
- Ärge proovige akut ise vahetada. Te võite akut kahjustada, mis võib kaasa tuua ülekuumenemise, tulekahju või kehavigastused. Teie seadme sisseehitatud akut tohib hooldada ainult Honor või volitatud teenusepakkuja.
- Hoidke akut eemal lahtises tulest, liigsest kuumusest ja otsesest päikesevalgusest. Ärge pange seda kütteseadmete peale ega sisse. Ärge demonteerige, muutke, visake ega muljuge seda. Ärge sisestage akusse võõrkehi, uputage seda vedelikesse ega rakendage sellele jõudu ega survet, sest see võib põhjustada aku lekkimise, ülekuumenemise, süttimise või isegi plahvatuse.

Jäätmete kõrvaldamist ja ringlussevõttu puudutav teave



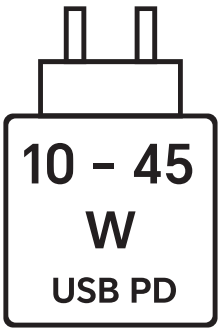
Tootel, akul, dokumentatsioonil või pakendil olev sümbol tähendab, et tooted ja akud tuleb nende tööea lõpus viia kohalike võimude määratud eraldi jäätmete kogumispunktidesse. See tagab elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete ringlussevõtu ning väärtuslikke materjale, inimeste tervist ja keskkonda säästva käitlemise. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku omavalitsusasutuse, jaemüüja või olmejäätmeid käitleva ettevõttega või minge veebisaidile https://www.honor.com/.

Raadiosagedusliku kiirguse teave

Riigid, kus kehtib SAR-i piirväärtus 2,0 W/kg 10 g kudede kohta. Seade vastab raadiosageduse spetsifikatsioonidele, kui seda kasutatakse kehast 0,50 cm kaugusel. Suurimad teadaolevad SAR-i väärtused. Keha SAR: 0,64 W/kg.

Vastavus EL-i nõuetele

Käesolevaga kinnitab Honor Device Co., Ltd., et seade HEY4-W09 täidab järgmise direktiivi nõudeid: RED 2014/53/EL, RoHS 2011/65/EL, ESPR (EL) 2024/1781. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik versioon, üksikasjalik ESPR teave ning värskeim tarvikuid ja tarkvara puudutav teave on saadaval järgmisel internetiaadressil: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Laadija poolt edastatav võimsus peab olema vahemikus min 10 W, mida vajavad raadioseadmed, kuni max 45 W, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus. USB PD kiirlaadimine.

Piirangud 5 GHz sagedusalas

5150–5350 MHz sagedusala on lubatud sisetingimustes kasutamiseks järgmistes riikides: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Sagedusribad ja toide

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Autoriõigus © Honor Device Co., Ltd. 2026. Kõik õigused kaitstud.

Ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε και κατεβάστε τον πιο πρόσφατο Οδηγό γρήγορης έναρξης στη διεύθυνση https://www.honor.com/gr/support/.

Πληροφορίες για θέματα ασφάλειας

-  Για να αποσοβήσετε κάθε πιθανό κίνδυνο να προκληθεί βλάβη στην ακοή σας, αποφύγετε την ακρόαση σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα.
- Ιδανικές θερμοκρασίες: 0°C έως 35°C για λειτουργία, -20°C έως +45°C για αποθήκευση.
- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με σκόνη, υγρασία ή βρομιά ή κοντά σε μαγνητικό πεδίο.
- Συνιστάται η χρήση τροφοδοτικών HONOR που είναι ειδικά σχεδιασμένα για τη συσκευή σας ή άλλων τροφοδοτικών που πληρούν τις απαιτήσεις της Διάταξης Q.1 στο πρότυπο IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Κατά τη φόρτιση, συνδέστε τον προσαρμογέα σε μια κοντινή πρίζα και φροντίστε να είναι εύκολα προσβάσιμος.
- Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα και τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας και τον κατασκευαστή της συσκευής για να προσδιορίσετε αν η χρήση της συσκευής σας ενδέχεται να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία της ιατρικής συσκευής σας.
- Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε εσείς την μπαταρία. Μπορεί να προκαλέσετε ζημιά στην μπαταρία με αποτέλεσμα υπερθέρμανση, πυρκαγιά και τραυματισμό. Η Honor, ή ένας εξουσιοδοτημένος πάροχος υπηρεσιών, πρέπει να αναλαμβάνει τη συντήρηση της ενσωματωμένης μπαταρίας της συσκευής σας.

- Μην αφήνετε την μπαταρία σε σημεία όπου θα είναι άμεσα εκτεθειμένη σε φωτιά, υπερβολική ζέστη και στο φως του ήλιου. Μην την τοποθετείτε επάνω ή μέσα σε θερμαντικές συσκευές. Μην αποσυναρμολογείτε, μην τροποποιείτε, μη ρίχνετε και μην πιέζετε την μπαταρία. Μην τοποθετείτε ξένα αντικείμενα μέσα στην μπαταρία, μη βυθίζετε την μπαταρία σε υγρά, μην εκθέτετε την μπαταρία σε εξωτερική δύναμη ή πίεση, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή, υπερθέρμανση, πυρκαγιά, ακόμα και έκρηξη.

Πληροφορίες για την απόρριψη και την ανακύκλωση



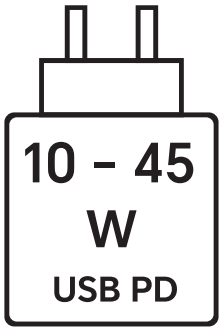
Το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία και τα φυλλάδια ή τη συσκευασία του προϊόντος σημαίνει ότι πρέπει να μεταφέρετε όλα τα προϊόντα και όλες τις μπαταρίες σε χωριστά σημεία συλλογής αποβλήτων που ορίζονται από τις τοπικές αρχές στο τέλος της διάρκειας ζωής τους. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζεται ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΗΗΕ) ανακυκλώνονται και υποβάλλονται σε επεξεργασία με τρόπο που διατηρεί τα πολύτιμα υλικά και προστατεύει την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον μεταπωλητή ή την υπηρεσία απόρριψης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφτείτε τον ιστότοπο https://www.honor.com/.

Πληροφορίες έκθεσης σε ραδιοσυχνότητες

Για τις χώρες που υιοθετούν το όριο SAR 2,0 W/kg ανά 10 γραμμάρια ιστού. Η συσκευή συμμορφώνεται προς τις προδιαγραφές περί ραδιοσυχνοτήτων, όταν χρησιμοποιείται σε απόσταση 0,50 cm από το σώμα σας. Η υψηλότερη αναφερόμενη τιμή SAR είναι: SAR κορμού: 0,64 W/kg.

Συμμόρφωση προς τις κανονιστικές διατάξεις της ΕΕ

Διά του παρόντος, η Honor Device Co., Ltd. δηλώνει ότι η συγκεκριμένη συσκευή HEY4-W09 συμμορφώνεται με την παρακάτω οδηγία: οδηγία 2014/53/ΕΕ για τον ραδιοεξοπλισμό, οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, οδηγία (ΕΕ) 2024/1781 σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τη ρύθμιση βιώσιμων προϊόντων. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ, οι λεπτομερείς πληροφορίες ESPR και οι πιο πρόσφατες πληροφορίες σχετικά με τα αξεσουάρ και το λογισμικό είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ τουλάχιστον 10 W που απαιτούνται από τον ραδιοεξοπλισμό και το πολύ 45 W για να επιτευχθεί η μέγιστη ταχύτητα φόρτισης. Γρήγορη φόρτιση USB PD.

Περιορισμοί στη ζώνη 5 GHz:

Το εύρος συχνότητας 5150 έως 5350 MHz είναι περιορισμένο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους στις παρακάτω χώρες: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Ζώνες συχνοτήτων και ισχύς

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Πνευματικά δικαιώματα © Honor Device Co., Ltd. 2026. Με επιφύλαξη κάθε νόμιμου δικαιώματος.

Čeština

Před použitím zařízení si přečtěte a stáhněte nejnovější Stručný návod k obsluze na adrese https://www.honor.com/cz/support/.

Bezpečnostní informace

-  Chcete-li chránit svůj sluch, neposlouchejte zvukovou reprodukci příliš hlasitě po delší dobu.
- Ideální teplota: 0 °C až 35 °C pro provoz, -20 °C až +45 °C pro skladování.
- Vyhněte se používání zařízení v prašném, vlhkém nebo špinavém prostředí nebo v blízkosti magnetického pole.
- Doporučujeme používat napájecí adaptéry HONOR speciálně určené pro vaše zařízení nebo napájecí adaptéry splňující odstavec Q.1 standardu IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Při nabíjení zapojte adaptér do snadno přístupné zásuvky.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji z elektrické zásuvky i z přístroje.

- Poraďte se s lékařem i výrobcem vámi používaného zdravotního zařízení – zjistěte, zda používání zařízení nenarušuje činnost zdravotnického prostředku.
- Nesnažte se baterii vyměnit sami – můžete baterii poškodit, což by mohlo zapříčinit přehřátí, požár a zranění. Servis vestavěné baterie v zařízení by měla provádět společnost Honor nebo autorizovaný poskytovatel služeb.
- Chraňte baterii před ohněm, nadměrným teplem a přímým slunečním zářením. Nepokládejte ji na zařízení vytvářející teplo ani ji nevkládejte do nich. Nerozebírejte ji, neupravujte, neházejte jí ani ji nestlačujte. Nevsouvejte do ní cizí předměty, neponořujte ji do kapalin a nevystavujte ji externí síle nebo tlaku, protože takové jednání může způsobit únik obsahu, přehřátí, vznícení nebo dokonce explozi.

Informace o likvidaci a recyklaci



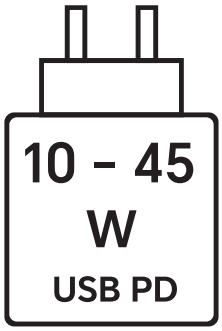
Symbol popelnice na produktu, baterii, literatuře nebo balení znamená, že produkty a baterie by měly být odvezeny do sběrných míst určených místními úřady pro separovaný odpad na konci životnosti. Tím bude zajištěno, že odpad EEZ bude recyklován a zpracováván způsobem, který šetří cenné materiály a chrání lidské zdraví a životní prostředí. Další informace získáte od místních úřadů, maloobchodníka, služby svozu komunálního odpadu nebo na naší webové stránce https://www.honor.com/.

Informace k působení rádiové frekvence

Pro země, které přijímají limit SAR ve výši 2,0 W/kg na 10 gramů tkáně. Zařízení splňuje požadavky na radiofrekvenční zařízení při použití ve vzdálenosti 0,50 cm od těla. Nejvyšší nahlášená hodnota SAR: SAR pro tělo: 0,64 W/kg.

Prohlášení o shodě s předpisy EU

Společnost Honor Device Co., Ltd. tímto prohlašuje, že toto zařízení HEY4-W09 je v souladu s následující směrnicí: směrnicí 2014/53/EU o dodávání rádiových zařízení na trh (RED), směrnicí 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS), směrnice (EU) 2024/1781 o požadavcích na ekodesign pro regulaci udržitelných produktů (ESPR). Úplné znění prohlášení o shodě s nařízeními EU, podrobné informace o ESPR a nejnovější informace o příslušenství a softwaru jsou k dispozici na této internetové adrese:
https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Výkon dodávaný nabíječkou musí být v rozsahu od 10 W požadovanými rádiovým zařízením do 45 W potřebnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení. Rychlé dobíjení USB PD.

Omezení v pásmu 5 GHz:

Frekvenční rozsah 5 150 až 5 350 MHz je určen k vnitřnímu používání v následujících zemích: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenční pásma a výkon

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Toto rádiové zařízení lze provozovat v České republice v rámci všeobecných oprávnění ČTÚ č. VO-R/1/04.2014-2 a VO-R/12/09.2010-12. Maximální vyzařovaný výkon: 2 W.

Frekvenční pásma

WIFI6, 802.11 a/b/g/n/ac/ax @2.4 GHz & 5 GHz

Autorská práva © Honor Device Co., Ltd. 2026. Všechna práva vyhrazena.

Slovenčina

Pred použitím zariadenia si stiahnite a prečítajte najnovšiu stručnú úvodnú príručku na adrese https://www.honor.com/sk/support/.

Bezpečnostné informácie

-  Aby ste predišli poškodeniu sluchu, dlhodobo nepočúvajte zvuk pri vysokej hlasitosti.
- Ideálne teploty: 0 °C až 35 °C pre prevádzku, -20 °C až +45 °C pre skladovanie.
- Vyhýbajte sa používaniu zariadenia v prašnom, vlhkom alebo špinavom prostredí a v blízkosti magnetických polí.
- Odporúčame používať napájacie adaptéry HONOR špeciálne navrhnuté pre vaše zariadenie alebo akékoľvek iné napájacie adaptéry, ktoré spĺňajú požiadavky článku Q.1 normy IEC 62368-1/EN 62368-1.

- Počas nabíjania by mal byť adaptér zapojený do ľahko prístupnej zásuvky v blízkosti.
- Odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a zo zariadenia, ak ho nepoužívate.
- So žiadosťou o informáciu, či používanie zariadenia môže rušiť vašu zdravotnícku pomôcku, sa obráťte na svojho lekára alebo na výrobcu zariadenia.
- Nepokúšajte sa sami vymeniť batériu, mohli by ste poškodiť batériu, čo môže spôsobiť prehrievanie, požiar a zranenie. Vstavanú batériu v zariadení musí opravovať spoločnosť Honor alebo autorizovaný poskytovateľ služieb.
- Nevystavuje batériu účinkom ohňa, extrémneho tepla, ani priamemu slnečnému žiareniu. Neumiestňujte ju na alebo do vykurovacích zariadení. Batériu nerozoberajte, neupravujte, nehádžte ňou, ani ju nestláčajte. Nevkladajte do nej cudzie predmety, neponárajte ju do kvapalín, ani ju nevystavujte nárazom alebo tlaku, pretože to môže spôsobiť vytečenie, prehriatie, vznietenie alebo dokonca výbuch batérie.

Informácie o likvidácii a recyklácii



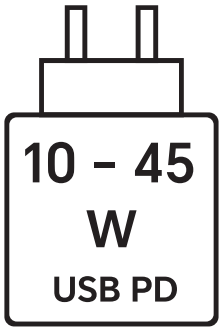
Symbol na produkte, batérii, literatúre alebo obale znamená, že produkty a batérie by sa mali na konci ich životnosti odovzdať na osobitné zberné miesta odpadu určené miestnymi orgánmi. Tým sa zabezpečí, že odpad typu EEZ sa recykluje a spracuje spôsobom, ktorý šetrí cenné materiály a chráni ľudské zdravie a životné prostredie. Ak sa chcete dozvedieť ďalšie informácie, kontaktujte svoje miestne úrady, predajcu, alebo službu pre likvidáciu komunálneho odpadu, alebo navštívte webovú stránku https://www.honor.com/.

Informácie o vystavení rádiofrekvenčnému žiareniu

Pre krajiny, ktoré prijali limit SAR 2,0 W/kg na 10 gramov tkaniva. Zariadenie spĺňa technické normy pre rádiofrekvenčné žiarenie, ak je zariadenie používané vo vzdialenosti 0,50 cm od tela. Najvyššia uvádzaná hodnota SAR: hodnota SAR pri tele: 0,64 W/kg.

Súlad s nariadeniami EÚ

Spoločnosť Honor Device Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že zariadenie HEY4-W09 je v súlade s nasledujúcou smernicou: RED 2014/53/EÚ, RoHS 2011/65/EÚ, ESPR (EÚ) 2024/1781. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ, podrobné informácie o požiadavkách na ekodizajn pre reguláciu udržateľných produktov (ESPR) a najnovšie informácie o príslušenstve a softvéri sú dostupné na nasledujúcej internetovej adrese: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Výkon nabíjačky musí byť medzi min. hodnotou 10 wattov, ktorú vyžadujú vysielacie časti zariadenia, a max. hodnotou 45 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania. Rýchle nabíjanie pomocou USB PD.

Obmedzenia v pásme 5 GHz:

Frekvenčné pásmo 5150 až 5350 MHz je obmedzené na použitie v interiéri v nasledujúcich krajinách: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenčné pásma a žiarenie

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Autorské práva © Honor Device Co., Ltd. 2026. Všetky práva vyhradené.

Magyar

A készülék használata előtt olvassa el és töltse le a legújabb Gyors útmutatót a https://www.honor.com/hu/support/ weboldalról.

Biztonsági információk

-  Az esetleges halláskárosodás elkerülése érdekében ne hallgassa sokáig magas hangerőn a készüléket.
- Ideális hőmérsékletek: 0°C és 35°C között a használathoz, -20°C és +45°C között a tároláshoz.
- Kerülje a készülék használatát poros, nedves vagy koszos helyen, illetve mágneses mező közelében.
- Azt javasoljuk, hogy kimondottan az eszközéhez készült HONOR hálózati adaptereket vagy egyéb, az IEC 62368-1/EN 62368-1 szabvány Q.1 szakaszának megfelelő hálózati adaptert használjon.
- A készülék töltésekor az adaptert egy közeli és könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozóra csatlakoztassa.
- Ha nem használja, húzza ki a töltőt a konnektorból és a készülékből.

- Forduljon az orvosához vagy a készülék gyártójához annak megállapítása érdekében, hogy a készülék használata zavarhatja-e az orvostechnikai eszközök működését.
- Az akkumulátort ne próbálja meg saját maga kicserélni, mivel ezzel megsértheti az akkumulátort, ami túlmelegedést, tüzet vagy sérülést okozhat. A készülék beépített akkumulátorát a Honor vagy egy hivatalos szolgáltató javíthatja.
- Tartsa az akkumulátort tűztől, túlzott hőtől és közvetlen napfénytől távol. Ne helyezze fűtő készülékekbe vagy készülékekre. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne dobja el vagy nyomja össze. Ne helyezzen bele idegen tárgyakat, ne merítse folyadékba, ne tegye ki külső erő vagy nyomás hatásának, mivel ezzel az akkumulátor szivárgását, túlmelegedését, meggyulladását vagy robbanását okozhatja.

Hulladékkezeléssel és újrahasznosítással kapcsolatos tájékoztatás



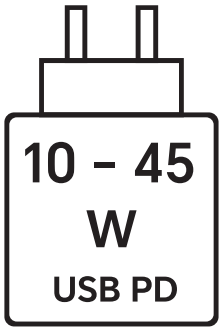
A terméken, akkumulátoron, dokumentáción vagy csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket és az akkumulátort a helyi hatóságok által kijelölt külön hulladékgyűjtő pontokra kell vinni az élettartamuk végén. Ez biztosítja az EEE hulladékok újrahasznosíthatóságát és kezelését olyan módon, hogy az értékes anyagaik megőrizhetők legyenek, és azoktól az emberi egészség és a környezet megóvható legyen. Bővebb információért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal, a viszonteladóval vagy a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatóval, illetve látogasson el a https://www.honor.com/ weboldalra.

Rádiófrekvenciás kitettséggel kapcsolatos információk

Azokban az országokban, amelyek elfogadják a 10 gramm szöveten mért 2,0 W/kg-os SAR-határértéket: A testtől 0,50 cm-es távolságra használva a készülék megfelel a rádiófrekvenciás készülékekre vonatkozó előírásoknak. A legmagasabb mért SAR-érték: SAR-érték a test esetén: 0,64 W/kg.

Az európai uniós előírásoknak való megfelelőség

A Honor Device Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy ez a HEY4-W09 készülék megfelel a következő irányelvek rendelkezéseinek: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege, a részletes ESPR-információk és a kiegészítőkre, illetve a szoftverre vonatkozó legfrissebb információk a következő internetcímen állnak rendelkezésre: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



A töltő által leadott teljesítménynek 10 watt (a rádiós berendezés szükséglete) és 45 watt között kell lennie, hogy elérje a maximális töltési sebességet. USB PD gyorstöltés.

Korlátozások az 5 GHz-es sávban:

Az 5150 és 5350 MHz közötti frekvenciatartomány beltéri használatra korlátozott a következő országokban: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenciasávok és teljesítmény

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Szerzői jog © Honor Device Co., Ltd. 2026. Minden jog fenntartva.

Български

Преди да използвате устройството, прегледайте и изтеглете най-актуалното Ръководство за бърз старт на https://www.honor.com/bg/support/.

Информация за безопасност

-  За да се предпазите от увреждане на слуха, не слушайте с много висока сила на звука за дълги периоди.
- Идеални температури: От 0 °C до 35 °C за работа, от -20 °C до +45 °C за съхранение.
- Избягвайте да използвате устройството на прашни, влажни или мръсни места или в близост до магнитно поле.
- Препоръчваме да използвате захранващи адаптери HONOR, специално разработени за вашето устройство, или други захранващи адаптери, отговарящи на изискванията на Клауза Q.1 от IEC 62368-1/EN 62368-1.
- По време на зареждането адаптерът трябва да е свързан към контакт, който да е наблизо и с лесен достъп.
- Изключете зарядното устройство от електрическия контакт и от устройството, когато не се използва.

- Консултирайте се с лекаря си и с производителя на устройството, за да прецените дали използването на устройството ви може да смущава действието на медицинското ви устройство.
- Не се опитвайте да смените батерията сами – това може да повреди батерията, което пък може да причини прегряване, пожар и нараняване. Вградената батерия в устройството ви трябва да се обслужва от Honor или оторизиран сервизен доставчик.
- Дръжте батерията далеч от огън, прекомерна горещина и пряка слънчева светлина. Не я поставяйте върху или в отоплителни уреди. Не я разглобявайте, модифицирайте, хвърляйте или стискайте. Не поставяйте чужди тела в нея, не я потапяйте в течности и не я излагайте на външни сили или натиск, тъй като това може да доведе до протичане, прегряване, възпламеняване или дори избухване.

Отстраняване на батерията

- За да отстраните батерията, трябва да посетите упълномощен сервизен център с цялата окомплектовка документи.
- За ваша безопасност не трябва да опитвате да отстранявате сами батерията. Ако батерията не се отстрани правилно, това може да причини повреда на батерията и устройството, да предизвика физическо нараняване и/или да доведе до липса на безопасност на устройството.
- Honor не носи отговорност за щети или загуби (независимо дали са в следствие на договор или на правонарушение, в това число и небрежност), които могат да възникнат от неточното спазване на тези предупреждения и инструкции, с изключение на случаите на смърт и физическо нараняване, предизвикани от небрежността на Honor.

Информация за изхвърляне и рециклиране



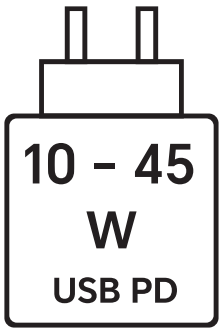
Символът върху батерията, документите или опаковката означава, че когато наближат края на полезния си живот, продуктите и батериите трябва да бъдат оставени в отделни пунктове за събиране на отпадъци, обозначени от местните власти. Това ще гарантира, че отпадъците в ЕЕО се рециклират и обработват по начин, който запазва ценните материали и предпазва човешкото здраве и околната среда. За повече информация се свържете с местните власти, със своя търговец на дребно или със службата за събиране на домакински отпадъци или посетете уебсайта https://www.honor.com/.

Информация относно излагането на РЧ

За държавите, които приемат ограничение за SAR от 2,0 W/кг за 10 г тъкан. Устройството отговаря на спецификациите за РЧ, когато се използва на разстояние от 0,50 см от тялото ви. Най-висока отчетена стойност на SAR: SAR при тялото: 0,64 W/кг.

Съответствие с регулаторните изисквания на ЕС

С настоящото Honor Device Co., Ltd. декларира, че това устройство HEY4-W09 съответства на следната директива: RED 2014/53/EC, RoHS 2011/65/EC, ESPR (EC) 2024/1781. Целият текст на декларацията за съответствие на ЕС, подробната информация за ESPR и най-скорошната информация относно аксесоарите и софтуера са налични на следния интернет адрес: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



За да се постигне максимална скорост на зареждане, мощността, осигурявана от зарядното устройство, трябва да бъде между минимум 10 вата, изисквани от радиооборудването, и максимум 45 вата. Бързо зареждане с USB PD.

Ограничения за лентата 5 GHz:

Честотите в диапазона от 5150 до 5350 MHz са ограничени за използване на закрито в: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Честотни ленти и захранване

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Авторско право © Honor Device Co., Ltd. 2026. Всички права запазени.

Македонски

Пред да го користите уредот, прегледајте го и преземете го најновото Упатство за брз почеток од https://www.honor.com/global/support/.

Информации за безбедност

-  За да спречите можно оштетување на слухот, не слушајте долг временски период со голема јачина на звукот.
- Идеални температури: од 0°C до 35°C за работа, -20°C до +45°C за чување.
- Не користете го уредот на места каде што има прашина, влага или нечистотија, или во близина на магнетно поле.
- Се препорачува да користите адаптери за напојување од HONOR што се наменски дизајнирани за вашиот уред или кои било други адаптери за напојување што ги исполнуваат барањата од Клаузулата Q.1 во IEC 62368-1/EN 62368-1.
- При полнење, адаптерот треба да биде вклучен во штекер во близина што е лесно достапен.
- Исклучете ги полначот од штекерот и од уредот кога не го користите.
- Консултирајте се со доктор и со производителот на уредот за да определите дали користењето на уредот може да пречи на работата на вашиот медицински уред.
- Не обидувајте се да ја заменувате батеријата самостојно – може да ја оштетите батеријата, а тоа може да предизвика прегревање, пожар и повреда. Сервисирањето на вградената батерија во вашиот уред треба да го врши Honor или овластен давател на услуги.
- Чувајте ја батеријата подалеку од оган, прекумерна топлина и директна сончева светлина. Не ставајте ја на или во уреди за затоплување. Не расклопувајте ја, не изменувајте ја, не фрлајте ја и не притискајте ја. Не ставајте туѓи тела во неа, не потопувајте ја во течности и не изложувајте ја на надворешна сила или притисок бидејќи тоа може да предизвика истекување, прегревање и запалување, па дури и да експлодира.

Информации за фрлање и рециклирање



Симболот на производот, батеријата, литературата или амбалажата значат дека производите и батериите треба да се однесат во посебни места за собирање отпад одредени од локалните власти по крајот на работниот век. На тој начин ќе се обезбеди дека отпадот од електричната и електронската опрема ќе се рециклира и ќе се третира на начин што ги зачувува вредните материјали и го заштитува здравјето на луѓето и околината. За повеќе информации, контактирајте со локалните власти,

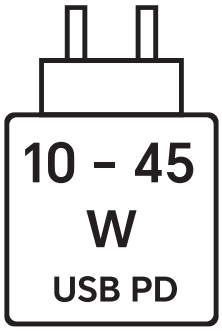
продавачот или службата за фрлање на отпадот од домаќинствата или посетете ја веб-локацијата https://www.honor.com/.

Информации за изложеност на радиофреквенции

За земји што го прифаќаат ограничувањето за SAR од 2,0 W/kg над 10 грама ткиво. Уредот ги исполнува спецификациите за RF кога се користи растојание од 0,50 cm од телото. Највисока пријавена вредност на SAR: SAR на тело: 0,64 W/kg.

Усогласеност со прописите на ЕУ

Ние, Honor Device Co., Ltd. изјавуваме дека овој уред HEY4-W09 е во согласност со следниве Директиви: RED 2014/53/ЕУ, RoHS 2011/65/ЕУ, ESPR (ЕУ) 2024/1781. Целиот текст на Декларацијата за усогласеност за ЕУ, деталните информации за ESPR и најновите информации за додатоци и софтвер се достапни на следнава интернет-адреса: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Енергијата испорачана од полначот мора да биде помеѓу најмалку 10 вати, потребни за радиоопремата и најмногу 45 вати за да се постигне максималната брзина на полнење. Брзо полнење USB PD.

Ограничувања во опсегот од 5 GHz:

Фреквентниот опсег од 5150 до 5350 MHz е ограничен на употреба во затворен простор во следниве земји: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Фреквентни опсези и моќност

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Авторски права © Honor Device Co., Ltd. 2026. Сите права се задржани..

Shqip

Përpara se të përdorni pajisjen, shqyrtoni dhe shkarkoni Udhëzuesin e shpejtë më të fundit në https://www.honor.com/global/support/.

Informacionet e sigurisë

-  Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të dëgjimit, mos dëgjoni në nivel të lartë volumi për periudha të gjata.
- Temperaturat ideale: 0°C deri në 35°C për përdorimin, -20°C deri në +45°C për ruajtjen.
- Shmangni përdorimin e pajisjes në një vend me pluhur, të lagësht ose të ndotur ose pranë një fushe magnetike.
- Rekomandohet përdorimi i përshtatësve të energjisë HONOR të krijuar posaçërisht për pajisjen tuaj, ose çdo përshtatës tjetër i energjisë që plotëson kërkesat e klauzolës Q.1 në IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Gjatë karikimit, përshtatësi duhet të futet në një prizë afër dhe lehtësisht të aksesueshme.
- Shkëputeni karikuesin dhe pajisjen nga prizat elektrike kur nuk janë në përdorim.
- Ju lutemi këshillohuni me mjekun dhe prodhuesin e pajisjes për të përcaktuar nëse përdorimi i kësaj pajisjeje mund të ndërhyjë në funksionimin e pajisjeve tuaja mjekësore.
- Mos u përpiqni ta ndërroni vetë baterinë – kështu mund ta dëmtoni baterinë, gjë që mund të shkaktojë mbinxehje, zjarr dhe lëndim. Shërbimet në lidhje me baterinë e integruar në pajisjen tuaj duhet të kryhen nga Honor ose një ofrues i autorizuar shërbimi.
- Mbajeni baterinë larg zjarrit, nxehtësisë së tepërt dhe rrezeve të drejtpërdrejta të diellit. Mos e vendosni mbi ose brenda pajisjeve ngrohëse. Mos e çmontoni, modifikoni, hidhni ose shtrydhni. Mos futni objekte të huaja brenda saj, mos e zhytni në lëngje ose mos e ekspozoni ndaj forcave ose presioneve të jashtme, pasi kjo mund të shkaktojë rrjedhje, mbinxehje, ndezje apo edhe shpërthim të saj.

Informacione për riciklimin dhe hedhjen pas përdorimit



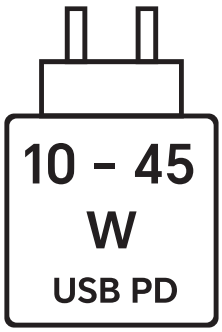
Simboli në produkt, bateri, literaturë ose paketim do të thotë që produktet dhe bateritë, në fund të jetëgjatësisë së tyre, duhet të dërgohen në pika të veçanta të grumbullimit të mbetjeve të përcaktuara nga autoritetet vendore. Kjo do të sigurojë që mbetjet nga pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) të riciklohen dhe trajtohen në një mënyrë që ruan materialet e vlefshme dhe mbron shëndetin e njerëzve dhe mjedisin. Për më shumë informacion, ju lutemi kontaktoni autoritetet vendore, shitësin me pakicë ose shërbimin e grumbullimit të mbetjeve shtëpiake ose vizitoni faqen e internetit https://www.honor.com/.

Informacioni i ekspozimit ndaj radiofrekuencave

Për vendet që miratojnë kufirin SAR 2,0 W/kg mbi 10 gramë ind. Pajisja përputhet me specifikimet e radiofrekuencës kur përdoret në një distancë prej 0,50 cm nga trupi juaj. Vlera më e lartë e raportuar SAR: SAR për trupin: 0,64 W/kg.

Pajtueshmëria me rregulloret e BE-së

Me anë të kësaj, Honor Device Co., Ltd. deklaron se kjo pajisje HEY4-W09 është në përputhje me direktivat e mëposhtme: RED 2014/53/BE, RoHS 2011/65/BE, ESPR (BE) 2024/1781. Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së, informacioni i hollësishëm rreth ESPR dhe informacioni më i fundit rreth aksesorëve dhe softuerit gjenden në adresën e mëposhtme të internetit: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Energjia e përcjellë nga karikuesi duhet të jetë mes shifrës minimale 10 vat që kërkohet nga pajisja radio dhe asaj maksimale 45 vat për të arritur shpejtësinë maksimale të karikimit. Karikim i shpejtë me USB PD.

Kufizimet në brezin 5 GHz:

Gama e frekuencave 5150 deri në 5350 MHz është e kufizuar vetëm për përdorim të brendshëm në: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK (NI).

Brezat e frekuencës dhe fuqia

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Të drejtat e autorit © Honor Device Co., Ltd. 2026. Të gjitha të drejtat të rezervuara.

Srpski

Pre korišćenja uređaja, pregledajte i preuzmite najnovije Kratko uputstvo na https://www.honor.com/rs/support/.

Da biste uključili uređaj, pritisnite i držite taster za uključivanje i isključivanje dok se ekran ne uključi.

Bezbednosne informacije

-  Da biste sprečili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati zvuke velike jačine tokom dužih vremenskih perioda.
- Idealne temperature: 0 °C do 35 °C za rad, -20 °C do +45 °C za skladištenje.
- Izbegavajte korišćenje uređaja na prašnjavom, vlažnom ili prljavom mestu ili u blizini magnetnog polja.
- Preporučuje se korišćenje HONOR adaptera za napajanje posebno dizajniranih za vaš uređaj ili bilo kojih drugih adaptera za napajanje koji ispunjavaju zahteve klauzule Q.1 standarda IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Prilikom punjenja adapter bi trebalo da bude priključen u utičnicu koja se nalazi u blizini i koja je lako dostupna.
- Kad ne koristite punjač, isključite ga iz električne utičnice i iz uređaja.
- Konsultujte svog lekara i proizvođača uređaja da biste utvrdili da li korišćenje vašeg uređaja može da ometa rad vašeg medicinskog sredstva.
- Ne pokušavajte da sami menjate bateriju - možete da oštetite bateriju, što može da dovede do pregrevanja, požara i povrede. Ugrađenu bateriju u vašem uređaju treba da servisira kompanija Honor ili ovlašćeni dobavljač usluga.
- Bateriju držite dalje od vatre, prekomerne toplote i direktne sunčeve svetlosti. Ne stavljajte je u ili na grejne uređaje. Nemojte je rastavljati, modifikovati, bacati ili stiskati. Nemojte umetati strane predmete u nju, nemojte je potapati u tečnosti, niti izlagati spoljnoj sili ili pritisku, jer to može dovesti do toga da procuri, da se pregreje, zapali ili čak i da eksplodira.

Informacije o odlaganju i reciklaži



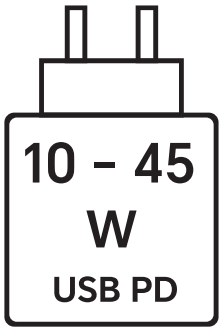
Simbol na proizvodu, bateriji, u literaturi ili na pakovanju označava da proizvodi i baterije na kraju svog radnog veka moraju da se odnose na posebna mesta za skupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. To će osigurati da se EEE otpad reciklira i obrađuje tako da se sačuvaju vredni materijali i da se zaštiti ljudsko zdravlje i okolina. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, prodavcu ili preduzeću koje odlaže kućni otpad ili posetite veb-sajt https://www.honor.com/.

Informacije o izloženosti RF zračenju

Za zemlje koje usvajaju ograničenje za SAR od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je u skladu sa RF specifikacijama kada se koristi na rastojanju od 0,50 cm od tela. Najviša prijavljena SAR vrednost: SAR za telo: 0,64 W/kg.

Usaglašenost sa propisima EU

Kompanija Honor Device Co., Ltd. ovim izjavljuje da je ovaj uređaj HEY4-W09 u saglasnosti sa sledećom Direktivom: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. Celokupan tekst EU deklaracije o usaglašenosti, detaljne ESPR informacije i najnovije informacije o dodatnoj opremi i softveru dostupni su na sledećoj internet adresi: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Snaga koju daje punjač mora da bude između najmanje 10 vati koje zahteva radio oprema i najviše 45 vati da bi se postigla najveća brzina punjenja. Brzo punjenje USB PD.

Ograničenja u frekventnom opsegu od 5 GHz:

Frekventni opseg od 5150 do 5350 MHz je ograničen na upotrebu u zatvorenom prostoru u sledećim državama: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK (NI).

Frekventni opsezi i snaga

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Autorsko pravo © Honor Device Co., Ltd. 2026. Sva prava zadržana.

И 005 26

Hrvatski

Prije upotrebe uređaja pregledajte i preuzmite najnoviji Vodič za brzi početak na adresi https://www.honor.com/hr/support/.

Za uključivanje uređaja pritisnite i držite tipku za uključivanje dok se zaslon ne uključi.

Sigurnosne informacije

-  Da biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte dugotrajno slušati pri visokoj glasnoći.
- Idealne temperature: 0°C – 35°C za rad, -20°C – +45°C za pohranu.
- Izbjegavajte upotrebu uređaja u prašnjavom, vlažnom i prljavom okruženju te u blizini magnetskog polja.
- Preporučuje se upotreba adaptera za punjenje društva HONOR koji su posebno namijenjeni za vaš uređaj ili bilo kojeg drugog adaptera za punjenje koji ispunjava zahtjeve odredbe Q.1 norme IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Prilikom punjenja strujni adapter mora biti uključen u utičnicu koja je u blizini uređaja i lako dostupna.
- Iskopčajte punjač iz električne utičnice i iz uređaja kada se ne koristi.
- Posavjetujte se s liječnikom i proizvođačem uređaja kako biste utvrdili hoće li rad uređaja ometati rad vašeg medicinskog uređaja.
- Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju jer biste je mogli oštetiti, što može uzrokovati pregrijavanje, požar i ozljedu. Bateriju ugrađenu u vaš uređaj treba servisirati tvrtka Honor ili ovlašteni davatelj usluge.
- Bateriju držite podalje od vatre, prekomjerne topline i izravne sunčeve svjetlosti. Nemojte je postavljati na grijače ili u njihovu blizinu. Nemojte je rastavljati, preinačavati, bacati ili stiskati. Nemojte u bateriju umetati strane predmete te je nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine, kao ni izlagati vanjskoj sili ili pritisku jer to može uzrokovati curenje, pregrijavanje, zapaljivanje te čak i eksploziju baterije.

Informacije o odlaganju i recikliranju



Simbol na proizvodu, bateriji, dokumentaciji ili pakiranju označava da se proizvode i baterije mora na kraju radnog vijeka odnijeti na zasebna mjesta za prikupljanje otpada koja su odredile lokalne vlasti. Time će se osigurati da se recikliranje otpadne električne i elektroničke opreme (EEE) te rukovanje njome obavlja na način koji čuva vrijedne materijale i štiti ljudsko zdravlje i okoliš. Za više informacija obratite se lokalnim vlastima, maloprodajnom trgovcu, službi za odlaganje komunalnog otpada ili posjetite web-mjesto https://www.honor.com/.

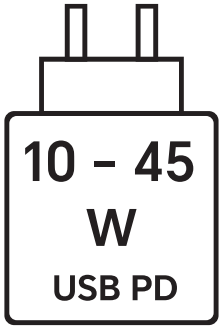
Informacije o izlaganju zračenju radijskih frekvencija

Za države koje su usvojile ograničenje specifične stope apsorpcije (SAR) od 2,0 W/kg na 10 grama tkiva. Uređaj je u skladu sa specifikacijama za radijsku

frekvenciju kada se upotrebljava na udaljenosti od 0,50 cm od tijela. Najviša prijavljena SAR vrijednost: SAR za područje tijela: 0,64 W/kg.

Usklađenost sa zakonodavstvom EU-a

Tvrtka Honor Device Co., Ltd. ovim putem izjavljuje da je ovaj uređaj HEY4-W09 u skladu sa sljedećim direktivama: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. Potpuni tekst EU izjave o sukladnosti, detaljne informacije o zahtjevima ekodizajna za regulaciju održivih proizvoda te najnovije informacije o dodacima i softveru dostupne su na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Energija koju isporučuje punjač mora biti između najmanje 10 vata koliko zahtijeva radijska oprema i najviše 45 vata kako bi se postignula najveća moguća brzina punjenja. Brzo punjenje USB PD-om.

Ograničenja za pojas od 5 GHz:

Raspon frekvencije od 5150 do 5350 MHz ograničen je na uporabu u zatvorenim prostorima u: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvencijski pojasevi i snaga

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Autorsko pravo © Honor Device Co., Ltd. 2026. Sva prava pridržana.

Slovenščina

Pred uporabo naprave preglejte in prenesite najnovejši Vodnik za hiter začetek na https://www.honor.com/si/support/.

Za vklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop ter ga zadržite, dokler se zaslon ne vklopi.

Varnostne informacije

-  Ne predvajajte zvoka pri visoki glasnosti dlje časa, saj lahko pride do okvare sluha.

- Idealne temperature: od 0 °C do 35 °C za delovanje, od -20 °C do +45 °C za shranjevanje.
- Naprave ne uporabljajte na prašnem, vlažnem ali umazanem mestu ali v bližini magnetnega polja.
- Priporočamo uporabo napajalnikov HONOR, ki so posebej zasnovani za vašo napravo, ali katerihkoli drugih napajalnikov, ki so skladni z zahtevami točke Q.1 standarda IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Pri polnjenju priključite polnilnik v enostavno dostopno električno vtičnico v bližini.
- Ko naprave ne uporabljate, polnilnik izključite iz vtičnice.
- Pri svojem zdravniku in proizvajalcu naprave se pozanimajte, ali lahko uporaba naprave moti delovanje vašega medicinskega pripomočka.
- Baterije ne poskušajte zamenjati sami, saj jo lahko poškodujete, kar lahko povzroči pregrevanje, požar ali poškodbo. Vgrajeno baterijo v napravi mora servisirati družba Honor ali pooblaščeni ponudnik storitev.
- Baterije ne izpostavljajte ognju, prekomerni toploti ali neposredni sončni svetlobi. Ne odlagajte je na grelne naprave ali v njih. Baterije ne razstavljajte, spreminjajte, mečite ali stiskajte. Vanjo ne vstavljajte tujkov, ne potapljajte je v tekočine in ne izpostavljajte je zunanji sili ali pritisku, saj lahko to povzroči puščanje, pregrevanje, vžig ali celo eksplozijo.

Informacije o odlaganju med odpadke in recikliranju



Ta simbol na izdelku, bateriji, dokumentaciji ali embalaži pomeni, da je treba izdelek in baterije ob koncu življenjske dobe odložiti na ločenih zbirnih mestih za odpadke, ki jih določijo lokalni organi. S tem bo odpadna električna in elektronska oprema (EEO) reciklirana in obravnavana na način, ki ohranja dragocene materiale ter varuje zdravje ljudi in okolje. Za več informacij se obrnite na lokalne organe, prodajalca ali službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov oz. obiščite spletno mesto https://www.honor.com/.

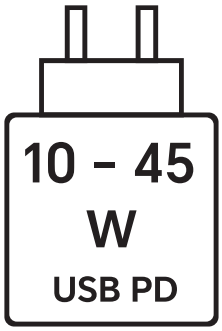
Informacije o izpostavljenosti radiofrekvenčnemu sevanju

Za države, ki so sprejele omejitev SAR na 2,0 W/kg na 10 g tkiva. Naprava ustreza specifikacijam RF za uporabo pri oddaljenosti 0,50 cm od telesa. Najvišja izmerjena vrednost SAR: SAR ob telesu: 0,64 W/kg.

Skladnost z uredbami EU

Družba Honor Device Co., Ltd. izjavlja, da je ta naprava HEY4-W09 v skladu z naslednjo direktivo: Direktiva 2014/53/EU o radijski opremi (RED), Direktiva 2011/65/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS), Direktiva (EU) 2024/1781 o zahtevah za okoljsko

primerno zasnovo predpisov o trajnostnih izdelkih (ESPR). Celotno besedilo izjave EU o skladnosti, podrobne informacije o direktivi ESPR in najnovejše informacije o dodatni in programski opremi so na voljo na naslednjem internetnem naslovu: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Za doseganje maksimalne hitrosti polnjenja mora biti moč napajalnika med najmanj 10 W, kar je potrebno za radijsko opremo, in največ 45 W. Hitro polnjenje s tehnologijo USB PD.

Omejitve v 5-GHz pasu:

Frekvenčni razpon med 5150 in 5350 MHz je omejen na notranjo uporabo v naslednjih državah: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenčni pasovi in moč

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Avtorske pravice © Honor Device Co., Ltd. 2026. Vse pravice pridržane.

Română

Înainte de utilizarea dispozitivului, revizuiți și descărcați cea mai recentă versiune a Ghidului de pornire rapidă de la https://www.honor.com/ro/support/.

Informații privind siguranța

-  Pentru a preveni posibila afectare a auzului, nu ascultați la volum ridicat perioade lungi de timp.
- Temperaturi ideale: între 0°C și 35°C pentru funcționare, între -20°C și +45°C pentru depozitare.
- Evitați utilizarea dispozitivului în medii cu praf, umezeală, mizerie sau în apropierea câmpurilor magnetice.
- Se recomandă utilizarea adaptoarelor de alimentare HONOR proiectate special pentru dispozitivul dumneavoastră sau a oricăror alte adaptoare de alimentare care îndeplinesc cerințele Clauzei Q.1 din IEC 62368-1/EN 62368-1.

- În timpul încărcării, încărcătorul trebuie cuplat la o priză apropiată și ușor accesibilă.
- Scoateţi încărcătorul din priza electrică şi din dispozitiv atunci când nu este utilizat.
- Discutați cu doctorul dvs. și cu producătorul dispozitivului pentru a afla dacă utilizarea dispozitivului poate perturba funcționarea dispozitivului dvs. medical.
- Nu încercați să înlocuiți dvs. bateria. Riscați să deteriorați bateria, supraîncălzind-o și provocând un incendiu sau accidentându-vă. Bateria incorporată în dispozitivul dvs. trebuie înlocuită sau depanată la o reprezentanță Honor sau la un centru de service autorizat.
- Nu expuneți bateria la foc, căldură excesivă sau la lumina directă a soarelui. Nu introduceți bateria în dispozitive de încălzit. Nu dezasamblați, modificați, striviți sau aruncați bateria împreună cu gunoiul menajer. Nu introduceți obiecte străine în baterie, nu o scufundați în apă sau alte lichide și nu o expuneți la presiune sau forțe externe, deoarece riscați să provocați scurgeri de electrolit, supraîncălzirea, aprinderea sau chiar explozia bateriei.

Informații referitoare la eliminare și reciclare



Acest simbol de pe produs, baterie, documentație sau ambalaj înseamnă că, la sfârșitul duratei de viață, produsele și bateriile trebuie predate la punctele de colectare separată a deșeurilor indicate de autoritățile locale. Acest lucru va asigura reciclarea și tratarea deșeurilor EEE într-un mod prin care să se recupereze materiale valoroase și să se protejeze sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale, distribuitorul sau serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau să vizitați site-ul web https://www.honor.com/.

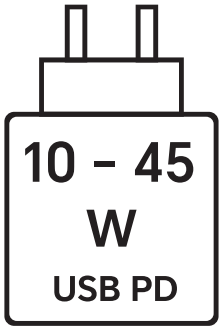
Informații privind expunerea la radiofrecvență

Pentru țările care adoptă limita SAR de 2,0 W/kg pentru mai mult de 10 grame de țesut. Dispozitivul respectă specificațiile RF atunci când este folosit la o distanță de 0,50 cm față de corp. Cea mai mare valoare SAR raportată: SAR la nivelul corpului: 0,64 W/kg.

Conformitatea cu reglementările UE

Prin prezenta, Honor Device Co., Ltd. declară că acest dispozitiv HEY4-W09 este în conformitate cu următoarele Directive: RED 2014/53/UE, RoHS 2011/65/UE, ESPR (UE) 2024/1781. Textul complet al Declarației de conformitate pentru UE, informațiile ESPR detaliate și cele mai recente informații despre

accesorii și software sunt disponibile la următoarea adresă internet: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie între min. 10 W, ceruți de echipamentul radio, și max. 45 W, pentru a atinge viteza maximă de încărcare. Încărcare rapidă USB PD.

Restricții în banda de 5 GHz:

Intervalul de frecvență de la 5150 la 5350 MHz este limitat la utilizarea interioară în: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Benzi de frecvență și putere

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Copyright © Honor Device Co., Ltd. 2026. Toate drepturile rezervate.

Latviešu

Pirms ierīces lietošanas lejupielādējiet un izskatiet jaunāko īso pamācību, kas ir pieejama vietnē https://www.honor.com/global/support/.

Drošības informācija

-  Lai neizraisītu dzirdes traucējumus, ilgstoši neklausieties ar augstu skaļuma līmeni.
- Ideālā temperatūra: darbībai no 0°C līdz 35°C, uzglabāšanai no -20°C līdz +45°C.
- Nelietojiet ierīci putekļainā, mitrā vai netīrā vietā vai tuvu magnētiskajam laukam.
- Ieteicams izmantot īpaši jūsu ierīcei izstrādātos HONOR strāvas adapterus vai jebkurus citus strāvas adapterus, kas atbilst standarta IEC 62368-1/EN 62368-1 Q.1. punkta prasībām.
- Veicot uzlādi, adapteris ir jāpievieno kontaktligzdai, kas atrodas tuvu un ir viegli pieejama.
- Ja lādētājs un ierīce netiek izmantota, atvienojiet tos no kontaktligzdas.

- Lai noteiktu, vai jūsu ierīces lietošana var ietekmēt jūsu izmantotās medicīniskās ierīces darbību, sazinieties ar ārstu un ierīces ražotāju.
- Nemēģiniet pats nomainīt akumulatoru — tā var sabojāt akumulatoru, kas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanos un traumas. Ierīcē iebūvētā akumulatora remonts ir jāveic uzņēmumam Honor vai pilnvarotam pakalpojumu sniedzējam.
- Sargājiet akumulatoru no uguns, pārmērīga karstuma un tiešiem saules stariem. Nelieciet to apsildes ierīcēs vai uz tām. Neizjauciet, nemodificējiet, nemetiet un nesaspiediet to. Neievietojiet akumulatorā svešķermeņus, neiegremdējiet to šķidrumos un nepakļaujiet ārēja spēka vai spiediena iedarbībai, jo pretējā gadījumā var rasties tā noplūde, tas var pārkarst, aizdegties vai pat uzsprāgt.

Informācija par izmešanu atkritumos un pārstrādi



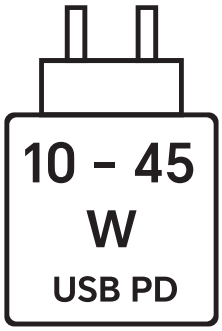
Simbols, kas attēlots uz izstrādājuma, akumulatora, iepakojuma vai dokumentācijā, norāda, ka izstrādājumi un akumulatori to darbmūža beigās jānodod attiecīgās pašvaldības norādītās atkritumu savākšanas vietās. Tādējādi nodrošināsiet, ka EEI atkritumi tiek pārstrādāti un apstrādāti, saglabājot vērtīgus materiālus un nekaitējot cilvēku veselībai un videi. Lai saņemtu plašāku informāciju, sazinieties ar savu pašvaldību, mazumtirgotāju vai sadzīves atkritumu savākšanas uzņēmumu vai arī apmeklējiet tīmekļa vietni https://www.honor.com/.

Informācija par RF iedarbību

Valstīs, kurās ir ieviests SAR ierobežojums 2,0 W/kg uz 10 gramiem audu. Ierīce atbilst RF specifikācijām, ja tā tiek lietota 0,50 cm attālumā no ķermeņa. Augstākā ziņotā SAR vērtība: SAR ķermeņa apvidū: 0,64 W/kg.

Atbilstība ES normatīvajiem aktiem

Ar šo Honor Device Co., Ltd. paziņo, ka šī ierīce HEY4-W09 atbilst šādu direktīvu prasībām: RED 2014/53/ES, RoHS 2011/65/ES, ESPR (ES) 2024/1781. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts, detalizēta informācija par ESPR, kā arī jaunākā informācija par piederumiem un programmatūru ir pieejama šajā interneta adresē: https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Lādētāja piegādātajai jaudai jābūt no min. 10 vatiem, kas nepieciešami radioiekārtai, līdz maks. 45 vatiem, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu. USB PD ātrā uzlāde.

Ierobežojumi 5 GHz joslā

5150–5350 MHz frekvences ir paredzētas izmantošanai vienīgi telpās šajās valstīs: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Frekvenču joslas un jauda

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

Autortiesības © Honor Device Co., Ltd. 2026. Visas tiesības paturētas.

Українська

Перед використанням пристрою завантажте й перегляньте останню версію короткого посібника за посиланням https://www.honor.com/global/support/.

Інформація про безпеку

-  Щоб не погіршився слух, уникайте прослуховування на високій гучності протягом тривалого часу.
- Оптимальні діапазони температур: від 0 до 35 °C (для експлуатації); від –20 до +45 °C (для зберігання).
- Не користуйтеся пристроєм у запиленому, вологому чи брудному середовищі або поблизу джерел магнітного поля.
- Радимо використовувати адаптери живлення HONOR, які спеціально розроблено для вашого пристрою, або будь-які інші адаптери живлення, що відповідають вимогам статті Q.1 стандарту IEC 62368-1/EN 62368-1.
- Під час заряджання переконайтеся, що блок живлення вставлено в розетку поруч з пристроєм у легкодоступному місці.
- Якщо зарядний пристрій не використовується, вийміть його з електричної розетки та від’єднайте від пристрою.

- Щоб з'ясувати, чи може робота пристрою впливати на функціонування вашого медичного пристрою, зверніться до свого лікаря та виробника медичного пристрою.
- Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно, оскільки ви можете пошкодити його, що може призвести до його перегрівання, пожежі та травм. Обслуговувати вбудований акумулятор повинна компанія Honor або авторизований постачальник послуг.
- Тримайте акумулятор подалі від полум'я, джерел надмірного тепла й прямого сонячного світла. Не кладіть його на або в пристрої нагрівання. Не розбирайте, не змінюйте, не кидайте та не стискайте акумулятор. Не намагайтеся вставити в нього сторонні предмети, не занурюйте його в рідину, а також не піддавайте дії зовнішньої сили або тиску, оскільки це може спричинити витікання електроліту з акумулятора, перегрівання, займання або навіть вибух.

Відомості про утилізацію та переробку



Цей символ на виробі, акумуляторі, документації або пакуванні означає, що після завершення терміну експлуатації вироби та акумулятори необхідно відносити до спеціальних пунктів приймання відходів, призначених місцевими органами влади. Завдяки цьому відходи електричного та електронного обладнання будуть утилізовані та оброблені належним способом, який дає можливість зберегти цінні матеріали й захистити здоров'я людей і навколишнє середовище. Щоб дізнатися більше, зверніться до місцевих органів влади, роздрібного продавця чи служби утилізації побутових відходів або відвідайте вебсайт https://www.honor.com/.

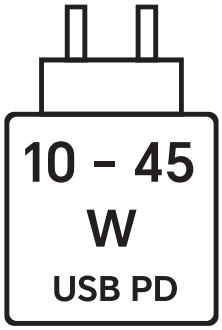
Інформація про радіочастотне випромінювання

Для країн, в яких прийнято обмеження питомого коефіцієнта поглинання (SAR) 2,0 Вт/кг на 10 грам тканини. Пристрій відповідає технічним характеристикам радіочастотного випромінювання в разі використання на відстані 0,50 см від тіла. Найвище зареєстроване значення питомого коефіцієнта поглинання (SAR): SAR тіла 0,64 Вт/кг.

Відповідність нормативним актам ЄС

Цим компанія Honor Device Co., Ltd. заявляє, що пристрій HEY4-W09 відповідає вимогам таких Директив: RED 2014/53/EU, RoHS 2011/65/EU, ESPR (EU) 2024/1781. З повним текстом декларації про відповідність нормативним вимогам ЄС, Детальна інформація про вимоги екодизайну для регулювання сталих продуктів, а також найновішою інформацією про

аксесуари та програмне забезпечення можна ознайомитися на сторінці https://www.honor.com/global/legal/certification/.



Зарядний пристрій має надавати потужність у діапазоні від мінімального значення 10 Вт, потрібного для роботи радіообладнання, до максимального значення 45 Вт, потрібного для максимально швидкого заряджання. Швидке заряджання виконується на основі технології USB PD.

Обмеження в діапазоні 5 ГГц

Діапазон частот від 5150 до 5350 МГц можна використовувати в приміщенні в таких країнах: AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, FI, FR, HR, HU, IE, IS, IT, LI, LT, LU, LV, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR, UK(NI).

Діапазони й потужність радіочастот

Bluetooth 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 2.4GHz: 20dBm, Wi-Fi 5G: 5150-5250MHz: 23dBm, 5250-5350MHz: 23dBm, 5470-5725MHz: 23dBm, 5725-5850MHz: 14dBm

© Honor Device Co., Ltd. 2026. Усі права захищено.

R01A0498_01

PRINTED WITH SOY INK®